

聖 徒 之 聲

一九九三年六月

耶穌基督
末世聖徒
教會



聖徒之聲

1993年6月1日



封面：

在這許多歸信的
丹麥人當中，簡森安妮
不僅接受傳教士課程，
也決心要成為傳教士，
為祖國服務兩年。
見「丹麥掃瞄」，
第44頁。
(佛羅倫斯吉斯攝)

兒童園地封面：

沈韋梅樂妮攝

訂閱價目：

港澳地區	台灣地區
零售每本港幣5元	新台幣30元
全年共十二期港幣40元	新台幣200元
亞洲地區：	
空郵一年新台幣500元,港幣270元,美金20元	
平郵一年新台幣200元,港幣40元,美金10元	
海外地區：	
空郵一年新台幣600元,港幣270元,美金30元	
平郵一年新台幣200元,港幣40元,美金10元	
郵政劃撥：05472461	
戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心	
美、加地區請向下列地址訂閱	美金9元
CHURCH MAGAZINES, 24FL ext. 5275	
50 East North Temple Street	
Salt Lake City, UT 84150 U.S.A.	

特稿

總會會長團信息：我們信我們要誠實	2
興格萊戈登會長.....	2
不過是另一個聖餐聚會 班奈派特.....	14
尋找復興 史卡普拉.....	16
教會在中美洲.....	21
像以諾斯一樣祈禱 季斯克絲蒂.....	24
斯密F.約瑟：家庭的祝福 巴塞亞瑟.....	34
丹麥掃瞄 佛羅倫斯吉斯.....	44
感恩頌 泰娜莉莎.....	54

青年園地

今天，在東波通波 馬吐曼以西納.....	8
搜索與救援 希勒賴利.....	10
參考資料.....	41
讀者來函.....	1
探訪教導信息：關懷殘障者.....	33

專欄

讀者來函.....	1
探訪教導信息：關懷殘障者.....	33

兒童園地

卡洛斯璜與白襯衫 斯密強恩.....	C-2
分享時間：聖殿是快樂的地方 愛德華茱蒂.....	C-6
安吉爾：神國的建築師 奧斯勒珊瑚瓊.....	C-8
手帕娃娃 傅達茱蒂.....	C-12
麥基奧大衛 亞當斯凱倫.....	C-14
往耶利哥的路 孟蓀多馬會長.....	C-16

中華民國八十二年六月一日

1993年6月1日

93986 265 Chinese Printed in ROC

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自EN SIGN (旌旗)，NEW ERA (新時代)，FRIEND(朋友)等英文雜誌。

總會會長團

彭蓀泰福 與格萊戈登 孟蓀多馬

十二使徒議會

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文
貝利多馬 海大衛 傅士德雅各
麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭克司達林
培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察

顧問

賓納嘉立斯 梅里爾達拉 威斯羅伯

編輯

賓納嘉立斯

課程部門主管

耐頓雷隆

教會雜誌主管

彼德生多馬

國際雜誌

總編輯：凱利傳恩

助理總編輯：賈納馬文

副編輯：米基大衛

助理編輯／兒童版：魏克蒂安

美術主任：川崎正仁

美術指導：坎本史考特

設計：庫克沙里

發行：克里斯丁里其諾 戴頓史蒂夫
凱普珍安 寇畢丹妮絲

企畫：傅斯多馬

企畫經理：韓生喬思

聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

翻譯主任：潘蓮娜

編輯：張俊君

新聞編輯：黃瓊慶

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

臺灣省台北市金華街183巷24號1樓

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司

台北市基隆路一段180號10樓

電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150. Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When or during a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to Sheng Tu Chih Sheng at 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, U.S.A.

版權所有 ©1993財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號
中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄

•如有破損、缺頁，請寄回調換•

讀者來函

俄國的利阿賀拿

感謝在利阿賀拿（西班牙文版）中刊登有趣且實用的文章。

我目前住在俄國，因此特別感謝有這份雜誌。我來自祕魯利馬，到此攻讀農業，如今已是第三年。

我在1985年加入教會，希望完成學業後，能再回到俄國擔任全部時間傳教士。教會在俄國成長非常迅速，大部分集中在大城市，如莫斯科、聖彼得堡，也有一些在烏克蘭的基輔。

我願與全世界末世聖徒青年分享我對救主的信心與希望。我們能完成許多事。

馬曼尼何蘇多
俄國，克拉斯諾達

珍貴的傳道工具

自從貴刊在1991年4月的讀者來函中刊出我投稿的「活生生的榜樣」後，發生了一些美好的事。

我投的稿登出後，我更渴望與人分享我對這份奇妙的利阿賀拿（葡萄牙文版）雜誌的見證及感謝。

我將所投的稿拿給朋友看後，就有一位朋友想多了解這份刊物的內容。他瀏覽過後興趣大增，也想再進一步了解，便立刻接受我的提議，訂了一年。

他的反應使我知道，這不只是一份定期刊物，還是一份珍貴的傳道工具。雜誌的內容反應出世界各地聖徒遵循耶穌基督福音而生活的榜樣，也包含我們摯愛總會人員的靈感信息，指出通往正義的道路。我們閱讀利阿賀拿中令人鼓舞的故事時，都因福音中弟兄姊妹的勇氣、努力、見證和信心的美好榜樣而感動不已，他們的經驗激勵我們過良善的生活。這雜誌是一份珍貴的寶藏。

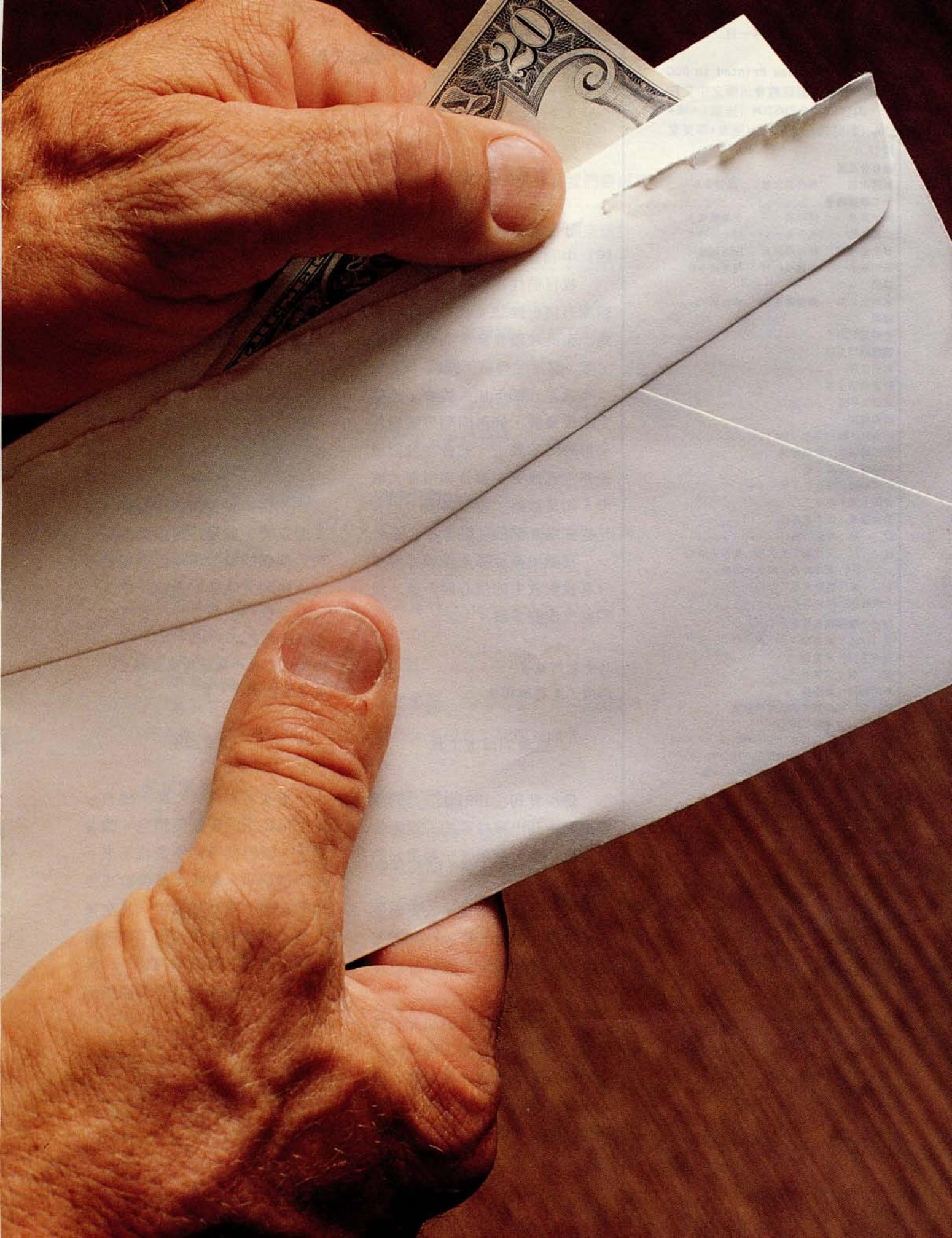
我們將教會雜誌贈送給非教友朋友時，就是在將復興的福音帶入他們的家中，也是在用簡單又愉快的方法做傳道事工了。

費利拉艾爾森
巴西，巴拉那龐德格撒支聯會
龐德格撒第二支會

從頭到尾

每次看到聖徒之聲，總有一股不可思議的衝動要讀完。讀著讀著，眼淚就不知不覺流下來。在服役期間，聖徒之聲帶給我無比的喜樂。看到1992年8月聖徒之聲，「希拉曼帶領兩千名艾蒙人的子弟兵」的插畫(第65頁)後，我更決心要學習他們充滿正義及勇氣的美好榜樣。

張欽凱
台灣，西台北支聯會
三重支會



我們信 我們要誠實

興格萊戈登會長
總會會長團第一副會長

在我收到的許多未署名信件中，有封附了張20元鈔票和便條的信格外有意思。便條上說，許多年前他來過我家，當時沒人應門，他進入未鎖的屋內後，發現梳妝檯上有一張20元鈔票，就拿走了。許多年來，他深受良心責備，決定把錢寄還給我。

他沒有付任何利息，但從他傷痛的信中，我想到他所背負的高利貸：二十五年來良心不斷地譴責。除非還債，否則他得不到內心的寧靜。

本地的報紙也刊載了一段類似的報導：猶他州政府收到一封附有200元的未署名短簡，寫著：「這筆錢是我數年來替州政府工作期間，私自挪用信封、紙張、郵票等公物的補償費用。」

如果所有偷竊過的人，都為他們不誠實的行為付出代價的話，該會有多大一筆錢湧入政府、企業和商店。

我們在超級市場買的每袋雜貨，在百貨公司買的每條領帶、每件女衫，成本裡都附加了預期遭竊的損失費用。

從他傷痛的信中，
我想到他所背負的
高利貸：二十五來
良心不斷地譴責。

不誠實行為的代價

有些人非常廉價地出售了他們的名譽！我想起一件衆所週知的事：有位知名人物因為偷了一件不到五元的物品而被捕。我不知道法庭是否判他有罪，但他小小的失誤已被大眾定了罪。他曾做過的或將來有能力去做的善行，多多少少都已因這項愚行而大打折扣了。

每次搭飛機時，我們都支付一筆額外的費用，用來偵測人身和行李，以確保飛航的安全。這筆費用累計起來可達上百萬，而所有這些額外開支，只因為少數人想以威脅恐嚇的手段，獲得他們無權擁有的財物。

不實的理賠申請、虛假的開支款項、偽造的假支票、冒名的文件——這些病態現象到處氾濫。大體上來說，每件個案所涉及的金額都很小，但所表現的不誠實程度卻極為驚人。

個人的誠實

有些人認為，誠實是最平常不過的品格。但我相信，誠實是福音的根基，缺少誠實，生活和社會的架構就會瓦解，陷於醜陋和混亂中。

創世記裡記載了一段非凡的宣言：「亞伯蘭對所多瑪王說：『我已經向天地的主——至高的

神耶和華起誓：凡是你的東西，就是一根線、一根鞋帶，我都不拿。』」（創世記14：22-23）

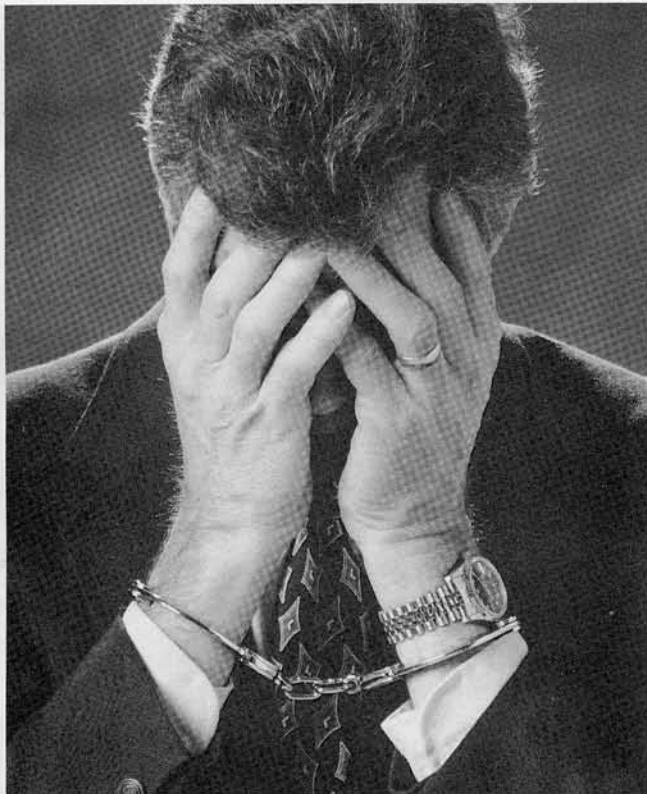
幸運的是，現在仍然有人遵循這些個人誠實的原則。有一回我在日本從大阪搭火車到名古屋，許多朋友都到站迎接我們。興奮之餘，我妻子將皮包遺忘在車上。我們打電話到東京車站申報遺失，三小時後，那列火車抵達終點站時，鐵路局通知我們，皮包仍在原處。由於我們回程不經東京，所以皮包寄到鹽湖城給我們時，已是一個月後的事；皮包裡的物品全在，一件不少。

我擔心這種經驗會愈來愈少。童年時，在美國的我們都聽過，華盛頓總統誠實地承認砍倒櫻桃樹，林肯總統也為了將一個銅板還給失主而長途跋涉。但是，好揭隱私之輩以不當的熱中，摧毀我們對此類誠實的信心，媒體在許多場合，也不斷地向我們炫耀太多欺詐不實的醜陋面目。

從前我們以倫理道德的規範管理人，現在卻尋求法律的助力，結果，雖然法規多如牛芒，執法機關耗盡財源，監獄設施不斷擴充，但虛偽不實的洪流仍繼續氾濫奔騰。

虛偽不實並非新事

虛偽不實和人類歷史一樣古老，並非新奇之事。「耶和華對該隱說：『你兄弟亞伯在哪裡？



我想起一件眾所週知的事：有位知名人物因為偷了一件不到五元的物品而被捕。

我不知道法庭是否判他有罪，但他小小的失誤已被大眾定了罪。

『他說：『我不知道！我豈是看守我兄弟的嗎？』』（創世記4：9）

古代以色列的先知瑪拉基質問：「人豈可奪取神之物呢？你們竟奪取我的供物，你們卻說：『我們在何事上奪取你的供物呢？』就是你們在當納的十分之一和當獻的供物上。因你們通國的人都奪取我的供物，咒詛就臨到你們身上。」（瑪拉基書3：8-9）

甚至在五旬節的奇蹟之後，某些歸信者就有欺騙行為發生。「許多信的人將田產賣了，把所賣的價銀拿來，放在使徒腳前。」

「有一個人，名叫亞拿尼亞，同他的妻子撒非喇賣了田產，把價銀私自留下幾分，他的妻子也知道，其餘的幾分拿來放在使徒腳前。」

「彼得說：『亞拿尼亞！為什麼撒但充滿你的心，叫你欺哄聖靈，把田地的價銀私自留下幾分呢？田地還沒有賣，不是你自己的嗎？既賣了，價銀不是你作主嗎？你怎麼心裡起這意念呢？

你不是欺哄人，是欺哄神了。』

「亞拿尼亞聽見這話，就仆倒，斷了氣……」

「約過了三個小時，他的妻子進來，還不知道這事。」

「彼得對她說：『妳告訴我，你們賣田地的價銀就是這些嗎？』

「她說：『就是這些。』

「彼得說：『你們為什麼同心試探主的靈呢？……』

「婦人立刻仆倒在彼得腳前，斷了氣。」（使徒行傳5：1-10）

偷竊、姦淫方面的不誠實

在今日，行為不誠實者被揭發時，並不都像亞拿尼亞和撒非喇一樣死亡，但在他們的內心，某些價值觀已經喪失，良心窒息、品德枯萎、自尊凋謝、正直衰敗。

在西乃山上，主耶和華親手在石版上寫下律法：「不可偷盜」（出埃及記20：15）。這項宣言言簡意賅，與此相關的有三條誡命：「不可姦淫」、「不可作假見證陷害人」、「不可貪戀」（出埃及記20：14，16，17），凡違背這些誡命的，也必與不誠實有關。



犯姦淫的豈有不犯欺詐的；這項罪行，換句話說就是「欺騙」。姦淫的確是欺騙，因為它騙取貞潔，騙取忠實，騙取神聖的諾言，騙取自尊，騙取真理，是個人不誠實行為中最卑劣的一種，因為它背叛了最神聖的人際關係，並且否定了神與人所訂的聖約和應許。它是對信賴的污穢背棄，是與神的律法毫不相容的自私；與其他形式的不誠實相同，它所結的果子是懊悔、苦澀、心碎的伴侶和遭棄的孩子。

謊言

「不可作假見證」，這條誠命的本質也與不誠實有關。電視報導有位婦人坐監20年，她是在證人的證詞下被判有罪，但是後來證人出面承認作了偽證。我知道這是件極端特殊的個案，但是我們非常明白，名譽受損、心靈破碎、事業毀滅等情況，不都是假見證者說謊之舌所造成的嗎？

我曾讀過一本歷史書籍，繁冗詳盡地記載第二次世界大戰時，交戰各國所使用的每種詭詐伎倆。該書的主旨出自邱吉爾首相的一句話：「戰爭時期，真理彌足珍貴，勢必不時以謊言護衛之。」（第二次世界大戰，第五冊，封鎖內幕，英文本，第383頁）該書討論交戰雙方所運用的許多欺詐伎倆。閱讀此書，使人再度確認，戰爭確

古常言：「言而有信」，
我們難道不應比祖先更信實可靠嗎？
如果我們能將託付我們的信賴保持神聖，
就絕不會缺少誠實和真誠。

是魔鬼的把戲，真理是最大的受害者。

不幸的是，在締結和平之約後，虛偽和欺詐仍被輕率運用。戰爭時期一些精心訓練出的詭詐伎倆，在和平時代仍然繼續使用，如同傳染病一般，毒性加劇，邪惡散播。

貪婪

「不要貪戀」，貪戀是不誠實又具腐蝕性的邪惡，正是全世界大多數悔恨的根源？貪婪之人為微小代價付出生命。我讀過一本小說，敘述一家財務公司的資深副總裁，在總裁去世後，爭取其職位的故事。這位富有才能、頗受敬重的人，在他的貪婪追逐中，一再地拋棄原則，直到喪失生命。而在競爭過程中，他也幾乎毀掉了他一心想領導的公司。該書雖是虛構，但在企業、政府，和各種不同機構的歷史中，相同的例子比比皆是。貪婪之人在自私、不誠實地往上攀爬的過程

中，摧毀了別人，也摧毀了自己。

許多本意善良、富有能力的人，拋棄品德，追求外表晶瑩閃爍的東西，當這些轉眼成空時，他們的夢想變成揮之不去的夢魘。

誠實的人：神至高的創作

心無存詭詐之人是希世之珍。箴言的作者寫到：

「耶和華所恨惡的有六樣，連祂心所憎惡的共有七樣：

「就是高傲的眼，撒謊的舌，流無辜人血的手，

「圖謀惡計的心，飛跑行惡的腳，
「吐謊言的假見證，並弟兄中布散紛爭的人。」（箴言6：16-19）

一位英國詩人多年前說的一句評語，迄今仍然適用：「誠實的人是神至高的創作」。（波普亞歷山大著，人物誌，第三卷，英文本，第248行）誠實所在，各種美德也接踵而至。

誠實是基本教義

耶穌基督末世聖徒教會第13條信條確言：「我們信我們要誠實，真誠，貞潔，仁愛，善良，

並為所有的人做有益的事。」

如果我們能將託付我們的信賴保持神聖，就絕不會缺少誠實、真誠和良善。古人常言：「言而有信」，我們難道不應比祖先更信實可靠嗎？

遵行誠實原則的人會知道神的確祝福著他們，他們於人前無所愧疚，昂頭挺立於真理的陽光中。另一方面，如果本教會的任何教友有所欠缺、亟需改進的話，讓我們就從此時此刻開始。

弟兄姊妹們，神要求我們誠實。願我們在行事為人各方面，都能本諸誠信。如果我們尋求神的力量，祂會幫助我們，我們的生活和心靈必有平安，家人親友必蒙祝福，神將以祂的慈愛引領並祝福我們。■

討論建議

1. 誠實的品格是福音的根基。

2. 缺少誠實，生活和社會的架構就會瓦解，陷於醜陋和混亂中。

3. 人一不誠實，則良心窒息、品德枯萎、自尊凋謝、正直衰敗。

4. 「十誡」中至少有四條誡命都以誠實為中心：「不可偷盜」、「不可姦淫」、「不可說謊」、「不可貪戀」。

5. 誠實使我們於人前無所愧疚，誠實者得到心靈的平安，蒙受神的大愛和關懷。

今天 在東波通波

她因誠實所得的酬償，遠比金錢更為重要。

馬吐曼以西納

今天一早我到辛巴威東波通波的市政府排隊時，看到一位女士掉了張二十元鈔票，我告訴她後，她撿起錢，對我說謝謝。

其他排隊的人卻都說：「你真笨，怎麼不撿起來買東西？」

我回答：「我絕不這樣做，因為我是神的孩子。」

其他人安靜下來，後面一位長者小聲說：「你信教嗎？你看起來像個好女孩。」

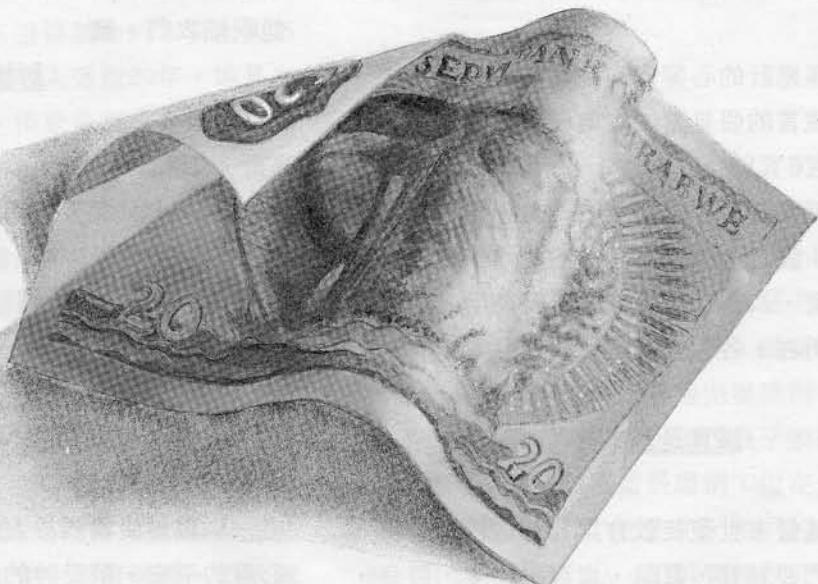
我說：「對，我信教。」

他問：「哪一個教會？」

我答：「耶穌基督末世聖徒教會。如果你想，可以在星期二傍晚五點半或星期日早上十點半到東波通波的大會堂，我會在那裡等你。」

他說：「好，我會去。」

做了這件事，使我今天特別高興。■





搜索與救援



希勒賴利
照片由作者提供

耶西泰德曾經因為爽約，而錯過別人為他安排的驚喜生日晚會。

他曾經中途離開期末考試，只是為了找尋某人。

他承認，就算是全年度最重要的舞會，只要接到特定的電話，他也會取消約會。

這個人聽起來是不是值得信賴？想一想：

一個走失的九歲孩子在黑暗中踽踽而行，四周盡是冰冷的夜

泰德是個好孩子，
但你如果運氣好，
他就永遠不需要來找你。



晚、樹木與山巒的剪影。突然這男孩聽到聲音，真實地叫喚著他的名字。他驚嚇得沉默無聲。

就在附近，耶西泰德帶領著救難隊伍，形成純熟的搜救隊形；艾拉波荷救難隊的隊長叫他出來的時候，他正在參加星期日晚上的爐邊聚會。此時，他的隊伍穿越崎嶇的地形，井然有序地搜索，以燈光和聲音彼此呼應。

搜救工作持續到翌日清晨，疲憊與寒冷開始侵襲這些隊員，但是他們的呼聲仍未得到回應。不出幾小時，收音機報導這位走失的小男孩找到路，被經過的人發現了。泰德和隊友疲累地返回時，這男孩正高興地和家人團聚，並到醫院接受檢查。

18歲的耶西泰德，在科羅拉多州利多頓的艾拉波荷救難隊擔

任義工已經兩年半了，他經歷過成打的救難工作，上面所說的是常有的情形。他帶領的十人隊伍，經常數小時、甚至數日在山間走得兩腿疼痛，喊得聲音沙啞。然後，就有人感受到父母與失散子女團圓的溫馨，或有人聽到那受傷的登山者的感謝。

他說：「通常你不會剛好在找到人的那一隊中。」畢竟有許





多隊同時在不同的地區搜尋，「通常工作的結果是：『現在我們知道遇難者不在這裡了』，但這看似厭煩的差事，仍必須有人來做。」

由此可知，能找到迷失的孩童或受傷的登山者，獲得滿心溫馨的機會有多麼微小。什麼樣的動力推動泰德和他的隊伍呢？他說：「只要想到遇難者還在野外，就根本睡不著覺。」哪一支隊伍得到那份驚喜並不重要，「知道他們被找到後的感受是筆墨難以形容的。」

當然不是所有的遇難者都是孩童，也有青少年和成人，有的在攀岩時遇到麻煩，有的在郊遊時迷路或受傷，也有些是因為疏忽或判斷錯誤。不論是什麼情況，泰德和其他和他一樣的人都會放下手邊的工作趕去救援。這就是他為何隨身帶著呼叫器、錯過生日晚會、參加期末考補考和必須放棄舞會的原因。（他說：「別人也一樣。」）

艾拉波荷救難隊裡，泰德和其餘高中年齡的成員都接受了長時間的緊急護理、搜索隊形、逃生技能，以及懸崖救援等各項訓練。這個嚴謹的組織有合格的成年職員指導，並在郡警局授權下運作。

身為組長，泰德必須經常關心隊員的身心狀況。即使是訓練有素的隊伍，在精疲力竭或飢餓不堪的情況下，也會犯下大錯。他說：「我的第一要務是維護隊伍安全，不能有額外的人受害。」這是泰德極為看重的職責。

諸如這類刺激而重要的活動，往往會成為生活的重心，但是泰德的教長祝福提到要他保持靈性生活的平衡，因此，他也確保救難隊的活動不混淆應有的優先順序，他發覺：「我們所做的事雖好，但是福音更重要。」

這樣的生活和福音會有衝突嗎？「很多，例如星期日的訓練課程，如果是一年兩次的課程我會參加，也必須參加。一旦出任

務，有人出事的時候，更是非到不可。但規模比較小的訓練、不出席並不很重要的，教會優先。」

討論到生活中靈性的一面時，泰德發現有許多和搜救活動頗為類似。

例如「搜救」本身就是。泰德在支聯會青年活動委員會與福音進修班議會中擔任事工，了解尋找迷途羔羊的重要。事實上，他說：「我們青年大會的主題就是『搜索與救援』，這不是我的主意，是另一位委員提出的。」

這兩種搜救，需要的不只是助人的渴望而已，要有效率，還需要訓練與準備。

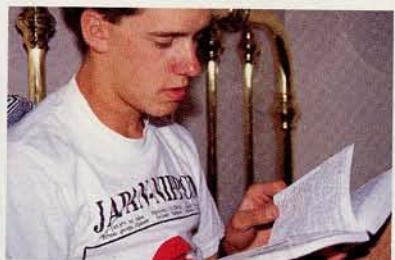
對泰德而言，靈性的訓練包括禱告、參加福音進修班、出席聚會和每天研讀經文。

他固定每天研讀摩門經和耶穌是基督，與他相談就會發現他非常重視研讀經文，並且從中獲益良多。

此外，雖然泰德未提及，你

艾拉波荷救難隊裡，泰德和其餘高中年齡的成員長時間地接受訓練，包括緊急護理、搜索隊形、求生技能以及懸崖救援，以便救

人。而泰德個人的基本訓練則包含研讀經文、每天祈禱和參加福音進修班。



卻可知道他也配帶了一個靈性的呼叫器，稱為與聖靈合諧。

不論白天或夜晚，他都可能接到召喚，有時是單調的事，例如在山中尋找迷路的登山者，有時搜索的結果以悲劇收場。雖然工作很艱苦，但他不會把對隊友與受難者的責任視為例行公事。

所以泰德會錯過生日晚會、

會中途離校，但他正是那種可信賴的人。他隨時待命，富責任感。還能挑剔什麼呢？當他接到另一種召喚，持續兩年的召喚時，你可以相信他將同樣地付出。那也是同樣的善舉，因為世上正有許多迷途的人。■



不過是 另一個聖餐聚會

班奈派特

那不過是一個尋常的聖餐聚會。全世界的末世聖徒這時都坐在數以千計的教堂裡，出席聖餐聚會，但後來卻發生了一些事，使這個聚會別具意義。

主教在聖餐儀式結束後上台講話，我望望四週，見到史家庭坐在那裡。珍面向著主教，她的手臂環在她先生理查背上，理查則抱著他們的新生嬰兒湯米，一邊餵奶一邊看著嬰兒。我還注意到約珥，他非常輕柔地拍著他小弟弟的頭。

靈性經驗以許多方式呈現。我看著史家庭的舉動時，可以感受到屋內的寧靜氣氛。我開始認真觀察四周，注意到一些奇妙的景象。

四歲的艾雪麗原來和母親坐在前排，穿過走道來到後排，坐上倪爾森弟兄的膝上。倪弟兄在托兒班擔任事工很久了，熱愛他的孩子們都親暱的稱他「乾爹」。

見證聚會開始時，我發現以前從未見過的一對老夫妻坐在中間那排，他的手臂圍繞著她，兩個銀白的頭互相傾靠著。

戴蒙克瑞攝

一位年輕男孩站起來，靜靜地帶著一個小孩出去，他是明蒂和大衛的兒子葛利。每個家庭彼此相近，在靈性上互相牽引時，甜蜜氣氛就充滿了教堂。

達拉斯的女兒坐在他的大腿上，伸出雙臂擁抱著他。小男孩唐尼則在嘉利和韋恩之間輪流要求他們的擁抱寵愛。教堂在那個時刻成為特殊的場所，具有特別的靈性。

吉姆的老公，新近受洗的耶銳特，作完見證後，緊依著他父親坐下。教友們繼續分享見證，也繼續共享著靈性。

我坐在那裡，再度想到那些聚集在房間、租用的會堂或教堂裡，各地的聖徒，也正享有着這些喜樂。即使是像我這樣，親人不在身旁或已逝，獨自坐著的教友，也並非真正孤單。在這個特別的時間中，在一個尋常的安息日、尋常的支會、尋常的錫安支聯會中，我們都融合為一了。

只不過另一個尋常的聖餐聚會嗎？那要看你如何看待它！■







尋找 復興

史卡普拉

在對我教會的歷史作過研究後，我很肯定早在基督後的第一個世紀末就發生了叛教。但我想，神絕不會讓祂的教會永遠消失，基督的教會應該永久存在。

我出生於義大利西西里島的小村莊，那兒檸檬花盛開，蒼翠多刺的梨樹結滿甜美的果實，在田野中間隔排列著。我在那裡度過了許多美好時光，準備成為天主教的神父。10歲時我進入小修道院，隨後在西西里的各城市，完成高中和進一步的神學研究。不論在神學或世俗知識方面，我都是個好學生。

但現在，我在年老時敘述這故事，卻是悲喜交集的。我願將我一生痛苦的尋找與歸信的簡短故事，獻給那些不論是否為基督教徒，卻具有虔誠信心的人們，特別要獻給那些正在尋找復興之基督教會的人們。

1950年，我晉升為教士後，

對天主教的信心就開始動搖，甚至有陣子還懷疑自己早已喪失所有信心。這不過是隨後許多信仰危機的第一次，但我並未告訴任何人，我不知道我的同事或上級是否有人知道我內心的痛苦。外表上，我照常做彌撒、公開禱告、定期執行聖事，上級也不斷提升我的職位。後來，我被任命為小修道院院長，成了頗受歡迎的傳道者。

但我很不快樂，因為內心的信仰已經崩潰。我懷著驅逐心中疑慮的希望，申請到羅馬的教廷大學，作更深一層的神學研究。申請獲准後，我用了四年在教義神學院取得博士學位。

但這卻是個完全反效果的經

CHIESA DI
GESU CRISTO
DEI SANTI
DEGLI ULTIMI
GIORNI



驗，疑慮未見消除，信心也未增強。因此，我帶著另一個博士學位和破碎的信心，回到西西里。

我的情況不再是偶發的危機，而是持續存在的現實。在我深沉的痛苦中，我不禁羨慕那些未受高等教育卻能保持單純信心的人。我不僅陷於宗教疑慮的內心痛苦中，也面臨道德和工作上的困境：不再相信它的教導後，我怎能再留在這教會中服務呢？

有人勸告我不妨以謹慎和祈禱的方式繼續我的研究。我進入國立大學的文學暨哲學系上課，又用了四年的時間分析我的問題，但我的信心繼續不斷瓦解。

有個問題我找不到答案：在對我教會的歷史作過研究後，我

史卡普拉夫婦都在里米尼分會服務。史卡普拉弟兄是分會會長，史卡普拉姊妹是婦女會副會長。

很肯定早在基督後的第一個世紀末就發生了叛教。但我如何將此事與神永恆不變的特質相合呢？我想，神建立祂的教會後，絕不會僅使其成立一個世紀，就讓它永遠消失，卻應該永久存在。但叛教呢？對叛教的解答呢？必然有個教會承繼了基督教會的真實教義。

我拿到另一個學位後，面臨十字路口，只有兩個選擇存在：繼續在與我良心衝突的教會中擔任神父；或為了保持我對宗教認知的一致，離開教會和工作。

我知道挑第一個選擇會比較容易，但是不符道德標準。第二個則會造成許多麻煩。當時，我並不猶豫，1965年9月25日，我正式向教會和工作提出辭呈。

如我所料，我的決定在周圍造成一道鴻溝，甚至近親也遠離我。在孤獨窮困中，我前往北義

大利，展開新生活。在波隆那的一所技術學院，我很快找到一份文學教師的工作。

空閒時，我繼續研究，首先著手於基督新教的教義，但這麼做，只是比以往帶給我更多的失望和痛苦。沒有一所教會擁有耶穌基督真實教會的必要條件。如果，那時有人給我摩門經，或告訴我耶穌基督末世聖徒教會的事，我的追尋或許已告結束。

不幸的是，這些事並未發生。我繼續研究，轉向非基督教派的宗教：回教、佛教和印度教，最後反而忽略了尋找耶穌基督的真實教會。我成為東方哲學的專家，並且相信每種宗教都是好的。這次研究結果，似乎反而使我陷於宗教的冷漠中。

但是，感謝神的恩典，我仍然相信神和祂的神聖，也從未完全喪失對基督神性的信心。基於

此點理由，我繼續尋求祂。

同時間，我結了婚，我的妻子愛妮絲也生長於天主教家庭，但不是活躍的教友。我們決定不要教兩個孩子任何宗教的事，留給他們自己選擇。

隨著時光流逝，我逐漸接近主。我再度開始定期閱讀聖經和作禱告，也成了不屬於任何教會的基督徒，繼續從事於尋找基督真正教會的工作。

此時，我已老了，年過60。就是在這段時間，慈悲的主憐憫我，在夢中預先告訴我，我的機會即將來臨。

一個明朗的九月清晨，我剛離開車子，就遠遠看到兩個年輕人。他們望著我的樣子，彷彿認識我，而且正在等我。奇怪的是，我並未採取通常為了避開擾人的推銷員或傳教士的防衛姿態，更出乎意料的是，我覺得被他們

吸引，好像我也等著要見他們，等了很長一段時間。雖然他們是陌生人，我卻能以開朗友善的態度，對待這兩位整潔、誠摯的年輕人。

他們是摩門教傳教士，當我發現後，如中電擊，我懷著極大的喜悅聆聽他們的講道。神似乎回答了我的問題，我樂意地接受了一本摩門經，當晚稍後即以迫切的渴望開始閱讀。

我帶著書獨坐於桌前，喜悅和愛湧上全身，使我軟弱無力。以前從未經歷過的甜美感覺，使我陷於輕飄飄的半知覺狀態中，大約有一小時之久。

神使我確證，我會在那本書中找到尋求多年的真理。我立即沉迷於閱讀摩門經。摩門經和聖經都指出一項單純的神聖啓示：曾經陷於叛教的基督教會已經復興了！基督並未遺忘祂的教會，

是人自身造成了叛教，現在主再度在地面上建立教會！甚至小小的我，都覺得也被復興了。多年的漫漫長夜，終告結束。

感謝神，我又得到了快樂。當我每日研讀經文，並與傳教士和分會會長卡拉密討論教義時，見證逐漸增長。在初次遇見傳教士後幾個月，我受洗成為耶穌基督末世聖徒教會的教友，更可喜的是，我的妻子也決定數月後受洗。

以後我也分別接受亞倫聖職和麥基洗德聖職。今日，我確確實實地見證：耶穌基督末世聖徒教會是基督唯一而真實的教會，我也很感激能見證今日有位活著的先知和十二使徒。

這是我從許多苦難中獲得的快樂見證，我謙卑的獻給需要幫助的人。這教會是永恆的，是神的事工，也是祂的傑作。■

教會 在中美洲



余立夫 菲爾攝

儘管受到某些國家動亂、經濟低迷、天災等影響，教會在中美洲仍穩定的成長。教會雜誌訪問了中美洲區域會長布渥頓泰迪長老，對該地區的成長做了第一手的報導。

問：教會在中美洲的成長如何？

答：我們有超過25萬名的教友分布在 7個國家中，如瓜地馬拉、柏立茲、宏都拉斯、薩爾瓦多、尼加拉瓜、哥斯大黎加及巴拿馬。其中有47個支聯會，10個傳道部和一座聖殿。每個傳道部每月平均有200個洗禮會。

問：這樣的發展是否對當地領袖造成極大的挑戰？

答：是的。不過我相信支聯會、區會和傳道部領袖都有很能幹的人做後盾。目前有10位地區代表是當地教友，10個傳道部中就有 7個傳道部會長是拉丁美洲人，而且區域會長團其他成員的背景和知識也更增強我們的力量。我的第一副會長艾瑪度嘉祿長老是瓜地馬拉人，具有相當的領導經驗；第二副會長簡森傑伊長老在拉丁美洲待過很長一段時間。基於這些優點，我們比以往有更多的聖職領導人訓練。

問：這麼說來中美洲人民對福音的接受度很高。

答：在許多地區是這樣的，主的手顯然在推動這事工。大約1991年 3月在宏都拉斯北方主要海岸的拉席巴，傳教士正教導一個家庭，但是這個家庭在上過兩次課程後就失去興趣。到了 7月，兩位傳教士姊妹發現了他們的紀錄，再度前去拜訪。當她們到達時，這家庭的母親正在哭泣，傳教士姊妹問她，那位母親說她做了一個夢，見到她20歲的兒子；他曾聽過前兩個課程，卻在這兩個姊妹拜訪前一個月去世了。在夢中，她的兒子對她說：「妳和爸爸必須受洗，這樣我才能受洗。」她問傳教士姊妹：「死人要如何受洗呢？」這家庭聆聽剩餘的討論課程時，一直充滿著喜悅。其中的4名成員在1991年8月接受了洗禮。

問：教友的靈性力量是否和人數一樣同步成長呢？

答：是的，即使新教友對福音原則和教義的知識也相當豐富，這有部分要歸功於傳教士和當地領袖的努力。我們已經看到靈性的增長，教友

中華美以美會

在斯哥特蘭、泰羅文諾等地方，就是一些溫馨的山林神話。而聖母人的神蹟是各種的傳奇，例如說：「當中祖國猶太人，永遠不能勝過外邦人！」英國就是照這且說，人類莫不盡係先知也。這既好。至於印第安族，他們對此說是會面對困境和動亂的方式使得他們的靈性力量更為堅強。

問：中美洲某些國家的政局不安和天災是否阻礙到教會的發展？

答：某些國家的戰亂確實對教會造成障礙。地震、社會不安已損害也摧毀了不少教友的家園。然而，去年一場火山爆發，岩漿散佈到南瓜地馬拉時，教會有六個單位卻因風勢未被波及，而且在最近一次地震中，也沒有任何末世聖徒的家庭受到損害。

乍聽之下或許有些矛盾，但某些國家的動亂確實讓末世聖徒更能自立，他們在自己的國家裡召喚了更多傳教士，並且自己擔負起沈重的領導責任。例如：中美洲10個傳道部中有2個傳道部沒有北美洲的傳教士，所有的傳教士都來自拉丁美洲。這種自立精神造福了教友，那些傳教士一返鄉都在聖殿結婚，成為更堅強的領袖和教友。

問：最近北美洲傳教士撤出宏都拉斯，在這種情況下，傳道活動如何繼續？

答：宏都拉斯兩個傳道部在只有拉丁美洲傳教士的情況下，仍繼續運作。除此之外，許多支聯會和支會也愈發覺得需要準備和召喚更多本地的青年去傳教，並加強自立能力。

問：對於國家的爭戰，當地教友是否受到嚴

重影響？

答：是的，有些人的確深受影響，部分傳教士都有一段與戰爭有關的痛苦回憶。我說的這些人大多是歸信者，有些人還曾參與戰爭。但是他們自從改變生活後，就成為很堅強的領袖！在某種意義上，他們比大多數人所能想像的還要快樂，因為他們了解悔改是可行的，救恩也會臨到他們。他們了解過去他們不想從事卻被迫去做的事，是會被寬恕的。

問：教會的成長是否普及社會各階層？

答：是的，在中等和中低收入階級中教友人數的成長最多，但我們也為許多專業人士施洗。

稍早前我提到的自立已造就出一大群領袖人才，你會驚訝地發現有數十位堅強虔誠的弟兄姊妹竟能擔任教會裡所有的工作。我們有許多傑出的姊妹，例如，最近在尼加拉瓜的孟拉瓜，內人和傳道部會長夫人以及五百位姊妹開會，這些末世聖徒婦女由於國家的貧窮和處境，已有好多年沒有這樣地聚在一起過，那份靈性相親的感受，使她們欣喜無比。

問：教友對於他們致力鞏固教會的成績一定感到很滿意。

答：他們並不以此自滿，反而很謙虛，生活的重心都擺在教會，星期天都不願離開教堂，只



瓜地馬拉市聖殿已成為瓜地馬拉聖徒的靈性重地。中美洲區域會長團會長布渥頓泰迪長老形容他們：「對聖靈的親近和敏感令人驚嘆。」

想和那裡的朋友在一起。

他們對聖靈的親近和敏感令人驚嘆，他們會毫不猶豫的和朋友鄰居談論宗教，他們更公開提到禱告，以及禱告對他們生活的影響。

問：一般說來，教會在中美洲是否很為人所接受。

答：是的。以往對宗教的許多偏見都不復存在，我們也做了一些事讓人們能接受教會，例如在瓜地馬拉，各教堂都插著旗竿；1991年9月15日，也是所有中美洲國家的國慶日，我們在154個教會建築舉行升旗典禮。儀式中，我們為該區各國家祈求平安和降雨。參加典禮的有民間及軍事領袖和一般民眾，反應非常良好。這種活動讓政府官員和其他人了解到教會致力改善教友所住地區的決心。

教會能得到認同，教友的功勞比我們所預期的更大。我們有些教友身居政府要職，有些在軍中掌握重權，如康得奧格斯都上校便是一例。由於忠貞，他自瓜地馬拉軍中退役後便享有無人能及的崇高聲譽，後來他在瓜地馬拉聖殿會長團中

服務；薩爾瓦多副總統的祕書則是某支聯會副會長的妻子，她也相當優秀！

這些教友公開談論他們的信仰及其意義，引起了人民的注意。薩爾瓦多一名高級首長更邀請西聖薩爾瓜多傳道部普瑞茲會長到其辦公室，親自為傳教士解決簽證問題，他還對普瑞茲會長說：「我要你們知道，由於你們的作為，我們的國家愈來愈好。你們重視家庭，端正人心。我歡迎你們來這裡。」

問：你認為還有哪些事造成教會在中美洲的成就？

答：我想到兩節經文，第一節是希拉曼書的：「由於我們也知道主已開始傾注祂的靈在拉曼人的身上，由於他們的容易和願意相信祂的話。」（希拉曼書6：36）

在提到第二節經文前，讓我先爲你描述一個情景。我站在講台上演講，眼睛看著虔誠信徒的美麗臉龐。我到聖殿，每個人一身雪白，我看到一群膚色比我深的人，腦中響起了尼腓三書中救主的話，祂對毀滅後倖存的人說：「看啊，你們是先知們的子孫；你們是屬於以色列家族的；你們是屬於父與你們祖先所立之約的。」（尼腓三書20：25）以色列的牧羊人一直沒有忘記祂的羊群。■

像以諾斯一樣 祈禱

只要我真心與主說話，
祂就隨時祝福我。

季斯克絲蒂



我跪在床邊晚禱，胸口像要迸裂似的，沒有愉快的感覺，只有寂寞和憤怒。這根本不是我所期待的！

那是我在猶他州普柔浮傳教士訓練中心的第二晚，我的心情糟透了，我不喜歡我的同伴，不喜歡學新的語言，更不喜歡幼稚的自己。

我開始祈禱，才發現無話可說。雖然我極需要有人傾訴，但是總覺得向天父嘮叨自己的空虛不太應該。最後我說了一句標準的禱告詞：「感謝您賜我健康，讓我能到這裡來。」就鑽進被窩裡了。

天父為什麼不幫助我？我很生氣地想，如果祂真的在我求問前就知道我的感覺，那麼祂還在等什麼？



戴蒙克瑞攝

接著我想起了那天下午讀過的以諾斯書，我想像以諾斯跪在森林裡，求主原諒和幫助的情景。他的話在我心中響起：「我向神傾出我整個的靈魂。」（以諾

斯書1：9）

我也這樣做了嗎？我是否真的謙遜地向天父求助了？我知道我並沒有這樣做。

我再度跪下，這次我有好多話要說，我告訴天父我的挫折感，我如何學不來語言，我實在應該愛我的同伴，以及我多麼想做好傳教工作。在講述我的孤獨感和向祂求助時，我哭了。

「你們尋求我，若專心尋求我，就必尋見。」（耶利米書29：13）

這一次我不只是禱告而已，而且是真心祈禱。我的胸口又有要迸裂的感覺，不過，這一次是充滿了希望、平靜和愛。再鑽進被窩時，我仍然不知道那些事情要如何解決，但是我知道遲早會有辦法的。■

國際美術大賽 即將截止

負責教會第三屆「國際美術大賽」的孔德姊妹提醒有意參賽的末世聖徒美術家：「截止日期在今年10月，看起來似乎為期尚遠，但日子轉眼即至。」

孔德姊妹是主辦單位教會歷史博物館的館長，她希望參賽教友能先將作品的照片或幻燈片，在10月31日前交給當地發行中心，再由發行中心於11月底前統籌寄到鹽湖城教會歷史博物館。初選將依據照片、幻燈片評鑑，入圍進入決賽者，再將實際作品交由當地發行中心寄到鹽湖城主辦單位，以減輕參賽教友的負擔。

去年宣佈（請見1992年9月，《聖徒之聲》，第28頁）的第三屆「國際美術大賽」，歡迎教友以各種素材表現出的美術作品參加，舉凡繪畫、印刷、攝影、雕塑、織品、陶藝、刺繡和其他美術、手藝都在歡迎之列。

由於翻譯的關係，大家對印刷（Prints）一詞有不同的誤解，孔德姊妹指出，印刷一詞在此是指視覺上的美術成品，如版畫、鐫刻、蝕刻，甚至書法等作品，並非指文章或詩等印刷成品，不過含有文字的美術作品也歡迎參賽。

第三屆美術大賽的主題為「世界各地教友的福音生活」，發行中心備有報名表格和參賽規定，歡迎索取。■

成立周年

1992年7月5日，新竹區會在風景秀麗的石門水庫附近，成立了龍潭分會，分會的婦女會、兒童會、女青年、主日學、神學研究所等組織亦陸續建立，教友們勤奮地在各項事工召喚上努力，前三季接受洗禮的慕道友人數已有13人，聖餐出席人數也由最初

的二十餘人，到現在將近四十人，教會的各種計畫在此地正逐一實現，基督的福音也較前更迅速的拓展。■

龍潭分會地址：
桃園縣龍潭民族路280號
電話：(03)4898705

龍潭分會教友



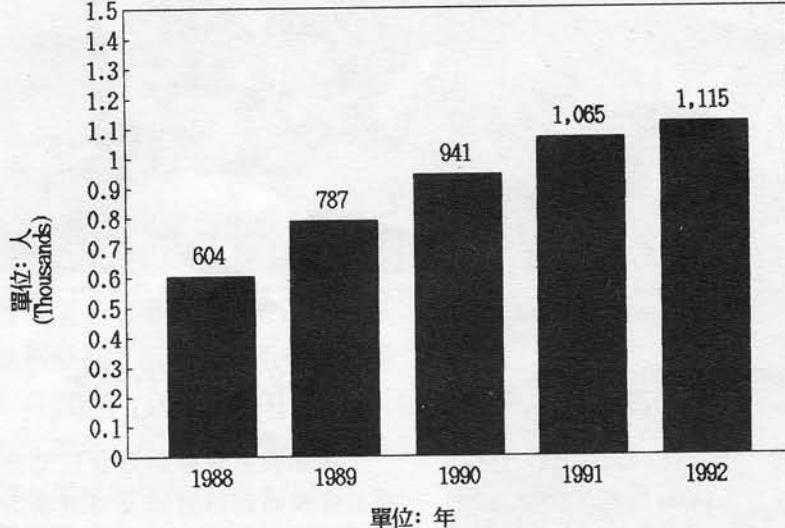
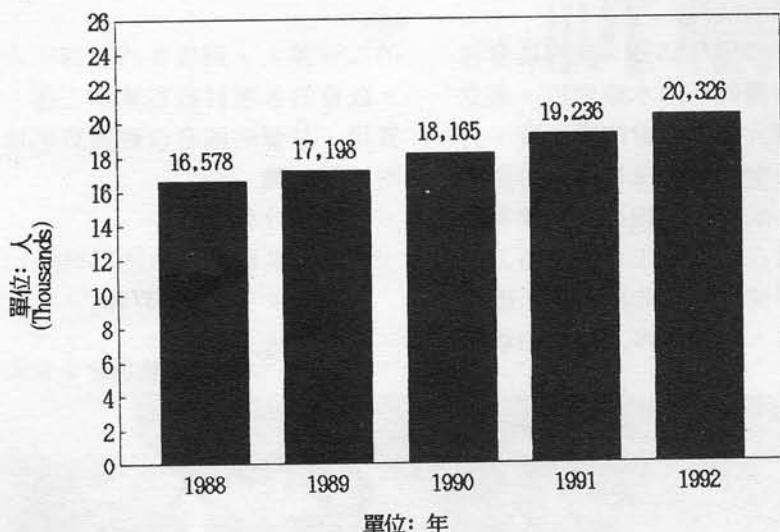
傳道日

1993年2月6日元宵節，台中區會豐原分會和台中第三分會聯合舉辦「一日傳教士」活動，由12位傳教士策劃，20多位教友參加。大家先接受基本訓練，學習「如何與人分享福音」、「如何和慕道友培養良好關係」，並有教友短講。課程之後，大家先演練如何展開第一次接觸，彼此觀摩研究。下午教友、傳教士在豐原各地開始實地傳教活動，最後回到教會分享經歷與感想。■

聯誼晚會

新加坡區會華語分會長老定額組會長團為落實教友傳道事工，以配合區會今年「倍數成長」計畫，特於1993年2月27日舉辦晚會，增進教友、慕道友及傳教士之間的情誼，晚會歷時二小時結束，參加人數約為50人。晚會內容以靜態展示及動態活動為主，靜態展示的資料是傳教士工作的照片，動態活動則包括見證分享及團體搶答遊戲。■

教會在台灣



資料來源：台北行政辦事處教籍統計紀錄部

重申 全部時間 傳教士 的資格

總會會長團就推薦個人擔任全部時間傳教士一事，指示各地教會領袖，再次強調並澄清實行多年的原则與政策。

在一封致全世界地方領袖的公函中，總會會長團強調這些原則說：全部時間傳教士的服務不止是一種權利，更是一種特權，其目的是為了造福教會，成全主已啓示的目的。

總會會長團說：「我們很感謝那些做好準備，在靈性、身體、情感與道德上都配稱蒙召喚為全部時間傳教士的人無私的回應。」

隨該函附寄的政策文件亦對無法擔任全部時間傳教士的人表示關切，說應在當地給予他們特別的機會，「來體驗服務的喜悅，以及與其個人情況相符的個人成長。」

文件上說：「對那些有嚴重身體、心智與感情問題，卻仍覺得有義務履行全部時間傳教召喚的人，我們很覺感動。」

該政策聲明強調：傳道事工十分艱鉅，並不適合那些因身體上的限制、心智不全，或情緒不穩定而不合於全部時間傳道之艱鉅任務的人。聲明中亦鼓勵各地教會領袖幫助青年作好準備，以便配稱在這不斷擴大的全球傳道事工上擔任全部時間傳教士。■



掃出一片好天地

1993年 3月13日台中地區傳教士與市政府聯合主辦清潔服務，打掃中山公園。當日邀請台中

一、二、三分會及豐原分會教友近百人參加，並配合市政府人員和台中市市民，全部約 300人共

同清掃公園，市長也親自參加盛會，勉勵所有人員。■



台中市長親臨勉勵



掃出一片好天地

1993年 3月13日晚上7：00舉行週年慶活動，為增強靈性及發展才能，分爐邊聚會與點心品評二部分。

婦女會週年慶 靈糧與口糧

西台北支聯會婦女會在1993年3月13日晚上7：00舉行週年慶活動，為增強靈性及發展才能，分爐邊聚會與點心品評二部分。

靈性的糧（爐邊聚會）：請到前任婦女會會長陳林淑良姊妹、梁任曉雲姊妹及支聯會楊宗廷會長演講，鼓勵婦女會姊妹成為神忠信的女兒，盡婦女的責任，為神為人服務。

口腹之糧（點心品評）：爐邊聚會之後，邀請大家品嘗各支會姊妹精心設計，富創意且色、香、味俱全，又經濟的各式點心，讓評審委員難分高下，更捨不

得品嘗。最後由五支會、二支會共得創意獎，板橋、木柵、永和

共得色香味口感獎，三重、新店得經濟獎。■



筲箕灣支會

1992年12月29日早上，港島支聯會筲箕灣支會的教友一行15人，由馮文堯主教帶領，連袂到台北聖殿執行聖殿教儀，包括恩道門、死者洗禮、先行禮和印證等。這聖殿團已經是支會過去五年第五次台北聖殿團。

支會有些教友問馮主教，為什麼每年都只是到台北聖殿，而不到其他聖殿？馮主教回答說：

「雖然每一座聖殿都有獨特的設計和特色，但記著聖殿團的目的是參與聖殿的工作；而台北聖殿是為台灣和香港地區的聖徒而設的，所以支會每年組團都只是往台北聖殿。」

這次聖殿團幫助每一位參與的教友有美好的靈性經驗，使他們感受到聖殿的神聖、平安和寧靜。■



筲箕灣支會教友於曾東成弟兄、陳鳳娟姊妹印證後合影

北九龍支聯會

吳麗寶姊妹

神的聖殿是極其聖潔及榮耀，給予世人的啟發與平安，是每位末世聖徒皆追求及渴望的。懷著美好的願望，21位來自北九龍支聯會的單身教友及凌權會長，在新春 1月26日至30日期間，親臨台北聖殿完成一次聖殿之旅。

積極參與聖殿事工是此行的主要目的，大家參加了多場為死者洗禮及恩道門的教儀，多位弟

兄姊妹更是首度到聖殿，接受了個人恩道門。台北聖殿工作人員雖在新春休假，亦不辭勞苦的服務，那份對神事工的信心及熱誠，更令人感激、欽佩。

除了到聖殿，大家亦參加了東、西台北支聯會單身成人聯會舉辦的舞會。後來更有幸得到當地教友伴隨，暢遊了木柵動物園、故宮博物院及台北各著名夜市

北九龍支聯會

譚李惠蓮姊妹

十年前我與丈夫在夏威夷聖殿結婚時，曾立下目標，希望每年的結婚紀念日都能在聖殿中渡過。感謝神，在過往的數年間，我們都能重返聖殿重溫與神所立的約。今年一月雖然並非結婚紀念日，但亦能順利地與支聯會中其他夫婦一同參加台北聖殿之旅，深感欣喜不已。

這次行程共有九個家庭（包括16個大人、12名 2至10歲之兒童）參加，十分熱鬧。在短短五日行程中，我們均可參加三至四次聖殿教儀。由於同行的兒童人數眾多，夫婦們均輪流看管，使其他夫婦可安心地參加教儀。

此次聖殿之旅，除可以參與聖殿工作外，亦到其他地方觀光，如中正紀念堂、士林夜市、木柵動物園、地熱谷溫泉及野柳等名勝。

在整個旅程中，令我們最難忘的相信是能有機會在一次恩道門教儀後，於印證室內與聖殿會長一同討論有關聖殿教儀的問題，使我們增添不少靈性知識和經驗，聖殿會長亦鼓勵我們努力準備為香港聖殿興建後作出更大的貢獻。願我門繼續努力遵守神的誠命，並「盡力發揚和建立錫安的偉業。」(教約6: 6) ■

活動中兩地教友打破語言隔閡，促進了彼此的認識和關懷。祈望這次旅程，兩地教友能更加團結，在人生旅途上互相支持，而最重要的是各人都讓聖殿在心中滋長，使其影響力一直帶領大家回到神的身邊。■

鹽和光

許多人常抱怨在今生遭受了太多痛苦，經歷了太多苦難，但埔里分會的羅偉誌和羅銘賢二位弟兄，卻樹立了非凡的榜樣。生命對這二位弟兄而言的確是一連串的試煉，但是，他們不但不抱怨，還能勇敢面對，非但作了鹽和光（馬太福音5：13），更以快樂的處世態度影響了週遭每一位朋友。

見他們第一眼時，你可能會有點尷尬，因為他們所散發的快樂氣息讓你不由自主的想多看一眼；但是，你也害怕這一眼會造成傷害，怕他們會因為自己外表的與眾不同而自卑。其實，他們的朋友都知道這些擔憂都是多餘的，雖然他們必須以輪椅代步，甚至所有的日常生活都需要人幫忙，但是在朋友眼中，他們除了有異於常人的堅強意志和充沛驚人的生命力外，就和其他年輕人一樣，充滿熱情而且熱愛生命！

他們在1981和1984年相繼加入教會，耶穌基督的福音對他們而言是一種奇妙的恩賜，不但解答了他們對生命的不解和疑惑，更提供了一種有效的方式，使他們將身體殘障的阻力轉化為助力。身體上的不方便並沒有阻擾他們事奉神的意願，他們先後接受了許多召喚：大羅弟兄擔任過分會第一副會長、神學研究所教師、活動委員會主席；小羅弟兄曾擔任分會長老定額組書記等事工。他們亦是電腦程式教師，藉著意志力，在屬世生活上的表現，更是讓一般人自嘆弗如。

傳教士一開始和他們討論福音的時候，未受過正規教育的他們並不如常人一般幸運。羅弟兄回憶那時的情況說：「每當傳教士翻開經文邀請我讀出其中的章節時，我總是非常不好意思，因

為我認識的國字比外國傳教士還要少！」但是，這樣的窘境並沒有阻礙他們了解福音的意願，他們經常坐在書桌前看書，或是專心研究電腦程式。藉著自修，他們的學識早已勝過接受正規教育的我們。

羅弟兄說：「擔任教會事工不但使我們的靈性生活有所增長，其最大的祝福是使我們的生活閱歷奇蹟似的增加。」擔任事工的確有許多不方便的地方，由於肢體的不方便，他們上教堂比其他教友都來的辛苦，傳教士必須推著他們到教堂，由於埔里分會



的聖餐會堂在三樓，傳教士也要抬著他們爬上三樓，但是，這種情況並不因刮風下雨而有所影響。大羅弟兄擔任神學研究所教師期間，總是準時上教堂。曾有一次颱風的夜晚，大羅弟兄亦依平常的時間在教堂等著班員，令他驚訝的是，班員並無缺席，當晚的出席率更是比平常高出許多。

當然，生活不都盡如人意，他們難免會心情沮喪，也有信心低潮的時候。他們的家人不是教友，在生活上較難有辦法用福音

原則與他們相處，而周圍的朋友也很難真正了解他們，或者設身處地為他們著想。提到這一點，大羅弟兄很真誠的說：「我很感謝我有個和我彼此了解的弟弟，他雖然平常話不多，卻常常在我軟弱的時候提出忠告，適時的幫助我。」另外，傳教士亦在他們的生活中扮演非常重要的角色，每個待過埔里分會的傳教士就如同他們的家人一樣，彼此分享，彼此學習更彼此相愛。而羅弟兄的許多第一次經驗都是傳教士陪同的，他開玩笑的說：「是長老們帶我們去見世面的。」也許你不相信，他們第一次見到海是在今年度去參加教友大會的時候，羅弟兄回憶當時的感受是：「我只能感嘆造物主的偉大，並見證祂的大能。」

在羅弟兄的處世哲學中，他相信神的萬能可以安排一切，就像神會藉著家人、朋友甚至素不相識的人在我們軟弱時給予幫助，並藉著這些人傳達祂的愛。儘管生活有太多令人失望的地方，他相信神一定會預備另外一條道路：「就算祂關了門，也一定會開一扇窗的。」那也是羅弟兄處理自己信心軟弱的方法：「我持續的上教堂，無論如何，我一定守安息日為聖。」不要斷絕希望是他持續上較堂的目的，不要斷絕可能在教堂獲得解答的機會。

福音對他們的意義是：幫助他們了解生命的目的和靈魂的價值。在加入教會前，他們也會抱怨自己與旁人不同。而認識福音後，羅弟兄說：「我知道了靈質的不同，對我來說，這是一項非常重要的訊息，它告訴了我生命的原由，並給了我希望。」而信心、希望和博愛也是他們在福音中獲得的最大見證。■

拯救者

西台北支聯會
楊桂書鳳姊妹

十三歲那年，兩位傳教士敲開了我家的門，家人一個個受洗，父親卻沒有受洗。而後家人一個個不活躍起來，但我選擇非真認識神的人不嫁，最後，我認識了楊弟兄，結了婚。但因為省籍關係，家人十分不諒解這樁婚事，也嫌我處事懦弱無能，有辱家風。有一天我和父親坐在床上，長談了兩、三個小時，我永遠記得，談完話，父親說：「我有六個子女，而教育成功的，唯有你一個，但這不是我教育的，是你的教會，你的神教育的！……」但家父仍不願受洗加入教會。

1985年初，母親帶著父親北上檢查身體，醫生宣佈父親患了癌症，並已由腎移轉至輸尿管與膀胱。此時父親因腎功能不足的尿毒，不斷陷入昏迷中，但醫生認為以父親74高齡，不適於手術。可是我明白，不開刀，他馬上會死於敗血及尿毒，但他還不認識神，還沒有受洗，我們也還沒有印證，不行！他不能死，他也不想死！於是我們一家人為此不斷跪下祈禱，請天父讓他好起來，而每次回答都是，現在就是那

時候了！我記得最後一次禁食時，連家中的小娃娃也禁食，當時由我祈禱，我祈求神多給父親一些時間，以接受福音。答案清楚的來了：「雖然現在就是那時候，可是畢竟他一生正直，是可接受祝福的。既然你們如此祈求，他可以有一年七、八個月的時間，接受完整的福音與教儀。但這要靠你們的努力，並且這段時間，他會疼痛非常，一直到他甘願死去！」

我們立刻上醫院，見到了父親，他第一句話就說：「我決定要動手術了。」我問他為什麼， he 說：「今早我決定醫生如何說，我便如何作，而剛才醫生突然來告訴我：『我想還是幫你動手術吧！』因此我想事情必是該如此，否則不會有如此大的轉變。」我問父親願不願意接受祝福，父親流著淚，感謝我們的愛，願意接受祝福，並且說：「等我這次開完刀出院，我就要接受洗禮！」幾天後，在他手術前一天晚上，地區代表劉春華弟兄和我丈夫為他祝福，祝福完，父親斬釘截鐵的說：「我知道這一次手術

一定可以過關，因為在祝福時，我突然感覺像白晝一樣（當時已是深夜），我真的看到，並且我也覺得非常溫暖和快樂，快樂的想哈哈大笑！」

第二天手術前，父親再次告訴我：「我知道真的有聖靈，真的有神，因為昨天我真的感覺到！」手術很順利，手術後他比較好了，立刻接受福音而受洗。

手術後，因癌細胞開始在腹壁上生長，開始了父親疼痛的歲月，每天夜裡，他因疼痛不能睡，不斷在屋中走來走去。他後來又動了三、四次手術，但從沒失去信心，不住院的日子，每逢安息日，不但自己去教堂，也勸母親回去教會，也勸我的兄弟姊妹回去教會。

1987年7月初，他已不能連續清醒一、二個小時。我一直在想，他還沒接受聖殿教儀，我們也還沒印證在一起。我不要與他分開！我要與他印證在一起！我要他永遠是我的爸爸！我們不斷為此禱告。7月底8月初，他突然一天天好起來，他說他期望去聖殿，與子女印證在一起。兩、三



天之間，他出院了，我們立刻安排他在隔日星期六去聖殿。父親坐在輪椅上，旁邊一位聖殿傳教士，握住他的手，幫助他完成了個人的恩道門及其他必要教儀，也與母親、我及三位已逝的兄長印證在一起。完成教儀出來後，他不斷興奮地說：「這是一個奇蹟！這是一個奇蹟！以我的情形，我不可能坐這麼久而仍然清醒，我可以感覺到由聖殿傳教士握著我的手上，不斷源源傳來力量，使我清醒、有力，我甚至可以記住教儀中每一個細節，每一個字！這真是奇蹟，真是神的力量！」

隔天星期日我們帶他去參加聖餐聚會，下午，他不斷吵著要回高雄，星期一早上，母親告訴我父親臉色不好，要趕快回醫院。在我丈夫背他下樓，路上他便昏迷了，從此一直到9月1日他去世，他未曾清醒一小時。臨終前，他交待我要幫助兄弟姊妹再次在教會中活躍起來，然後全家印證在一起。

想起我的教長曾在祝福詞中告訴我，我是家人的拯救者，可是在我加入教會二十多年中，從未有一段時間，給我的信心、聖靈指引、對聖靈的回答的認識、對神的確認與認識，有這段時間深刻。我想說：「爸爸，我不是你的拯救者，相反的你才是我的拯救者，因為是這一段經驗與記憶，幫助我渡過許多低潮的日子，而且也更堅定了我邁向永恆生命的步子！所以您才是我的拯救者。」■

嘉義支會

1955年南遠東傳道部成立於香港，1956年6月初，四位長老來台灣，傳道工作開始在台灣展開。1958年底嘉義分會成立，分會會長由美籍傳教士費賓長老擔任，目前在嘉義的李綱諮詢、李曾金玉姊妹、譚兆鵬弟兄、譚廖瑞卿姊妹、吳和華姊妹、沈允能弟兄等都是早期受洗加入教會的先驅者，而嘉義第一位本地全部間傳教士是周芳枝姊妹，目前她正居住在美國猶他州。

嘉義教堂地址數遷，1958年在吳鳳南路，後曾經遷至忠義街100號、中山路（道成補習班現址）、民權路、公明路、延平街157號，直至目前教會自有教堂在仁愛路125號。歷任分會會長及支會主教共有十多位，1963年開始由中國教友擔任會長：朱寄

笙會長、沈允能會長、潘會長、張鈺祥會長（現居美國）、黃大森會長（現任高雄支聯會諮詢）、耿典章會長（現任楠梓支會主教）、陳鎮國會長、周運祿會長、李綱會長（現任高雄支聯會諮詢，在職期間成立嘉義支會）、黃大森弟兄再任主教（在職期間搬至仁愛路教堂），現任主教為蔡秀雄弟兄。

嘉義支會現有教友約350人，每星期參加聚會人數約100人，蔡秀雄主教、一副主教張晉碩弟兄、二副主教邱華葆弟兄，和各輔助組織同工及全體教友、傳教士，正同心協力，積極推動神的國度在此繼續擴展，希望能在嘉義成立另一個支會。■

（感謝嘉義支會林姍圻姊妹提供資料）



嘉義支會



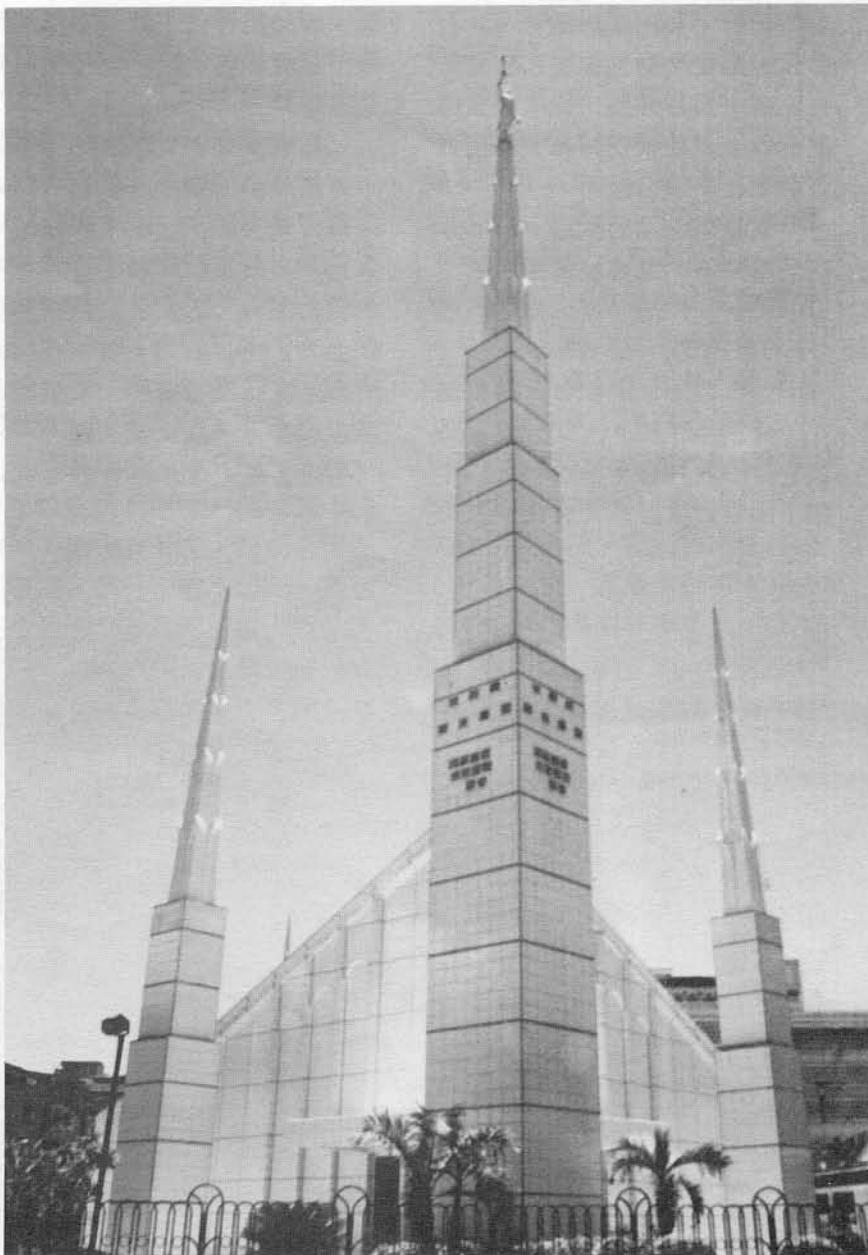
	星期二 TUE.	星期三 WED.	星期四 THUR.	星期五 FRI.	星期六 SAT.
恩道門 ENDOWMENT		下午2:00 晚上7:00		下午2:00 晚上7:00	下午1:30 3:30
先行禮 INITIATORY	下午5:00	下午4:00	下午5:00	下午4:00	
洗禮 BAPTISM					下午1:30

活人的恩道門請事先與聖殿安排時間

婚姻・印證請事先與聖殿安排時間

*請注意如事先安排，各種教儀均可增加場數

台北市愛國東路256號 TEL : 351-0218, 351-0219 FAX : 341-6336



歡迎到聖殿來

關懷殘障者



溫羅力繪

身為耶穌基督的門徒，我們被教導要愛天父的每個兒女並接受他們，包括身邊每個身體、情緒或心智上不完全的人，我們希望福音的祝福能帶給每個人：「你們若有彼此相愛的心，衆人就認出你們是我的門徒了。」（約翰福音13：35）

我們有些人自己或親戚朋友可能有些殘障。

有些是聽力或視力有障礙，有些有精神疾病或者智力受損，有些是學習困難或是嚴重的行為問題。有些問題看得到，像是要依賴輪椅或助聽器，但也有許多問題是看不見的。

了解與接受

救主的愛與關懷遍及所有的人，不論他們處於何種情況。我們也能遵循祂完美的榜樣，多了解以及接受那些考驗比常人多的人。

如果不了解，一個沮喪的人可能看似缺乏信心，聽力有障礙的人可能被誤認不會反應，而一個行為異常的孩子可能被看成缺

乏教養。

一位孩子有缺陷的母親，希望別人除了注意她孩子不完全的部分外，也能了解他正常的部分。她說：「我的孩子十分之九與一般人無異，只有十分之一不同。但是別人只注意到異常的部分。」

如果我們遵循救主的榜樣，對所有的人付出愛與關懷，那些有所殘缺的人就會感到被接受。一位既聾又啞的青年，每當支會教友與他握手或擁抱時，就感覺到關心。另一位耳聾的孩子喜歡主教用手語叫他的名字，並說：「我愛你」。有位朋友無法將患有自閉症的孩子帶到教堂，她說沒有人提她的孩子使她傷心：「多數人不提布萊登，是怕說錯話冒犯我。但是如果有人問他的情形，我會更堅強。」

- 如何對你認識的殘障者表達重視和關懷？

伸出援手

如果我們敏於聽從聖靈並關心他人，便能找到助人的方法。一位行為偏激的女青年，喜愛女青年班上送的不具名卡片與小禮物；一位失明的姊妹感激教友接送她參加教會活動；一位剛接受心理治療的姊妹，感謝朋友為她推薦一份兼差。

病人情形較嚴重時，看護人也同樣需要關心。他們可能需要物質、友誼或情感的支持。我們能幫忙照顧孩子幾小時，在父母到醫院時陪孩子在家，或者幫忙接送看醫生，邀請他們參加支會活動，並提供協助。這些都能減輕他們的壓力。

一位孩子有缺陷的母親說：「我的個性讓我表現得樂觀，好像一切都能承擔。但是我有一位能談心的朋友。我發現偶而宣洩一番，對我大有幫助。」

- 如何幫助殘障者及其家人？■

斯密F. 約瑟

家庭的祝福

巴塞亞瑟

處在家庭倫理常受打擊、親子爭執屢見不鮮的時代，若能見到相親相愛的家庭，必能振奮人心。

這是總會第六任會長斯密F. 約瑟對他家庭的感覺。任職會長期間，斯密會長特別強調家庭、家人家庭晚會和家庭生活的重要；這也是我們現今一再強調的觀念。

約瑟年少時就失去雙親，也許因此使他極為注重家庭的安全感和愛。

約瑟的父親是先知斯密約瑟的哥哥斯密海侖。先知和海侖被暴民射殺時，約瑟年僅五歲。如眾所週知，海侖是先知約瑟最好的朋友和支持者；約瑟一生中愛兄長如同愛自己的生命。主也愛海侖：「因了他心地的正直，並且因為他愛那在我面前是正直的事。」（教約124:15）



「他與我吻別」

斯密F. 約瑟一生中對父親有一份特別的愛。他最後見到父親是海侖正騎馬要前往卡太基的時候。斯密會長後來回憶道：「他沒有下馬，只一傾身，便將我從地上抱起。他與我吻別，把我放下，然後我目送他離去。」經過一段不安的時日後，令人驚懼的夜晚終於到來。「我記得他遇害那晚，……有位弟兄從卡太基回來，傍晚來敲我家窗子，對我母親說：『斯密姊妹，妳的丈夫被殺了。』」雖然此事發生時他才五歲，但是多年之後，他仍然記得那個恐怖的夜晚。

母親的祈禱

斯密海侖去世兩年後，斯密F. 約瑟跟著寡母斯密斐亭瑪麗，和其他許多摩門先驅一同出發，橫越北美平原。斯密姊妹不但自己有兩個幼子，還要照顧丈夫之前過世第一任妻子的五個孩子。約瑟七歲時便能領著家裡的牛車隊到內布拉斯加州的冬季營。九歲時，他更駕篷車前往鹽湖谷。

在平原上那段日子，年輕的約瑟從母親身上學到許多信心的榜樣。有天早晨醒來，他們發現最好的牛車隊不見了。小男孩跟著舅舅斐亭約瑟花了整個早上尋找，仍徒勞無功。他們疲倦又洩氣地回到營區後，看到斯密斐亭瑪麗正跪著祈求主讓他們找回牛群，因為少了這些牛，他們到達目的地的時間又要延後了。

做完禱告，這位年輕的先驅



婦女起身招呼弟弟和兒子用餐，並說她會把牛群找回來。儘管弟弟一再勸阻，認為再找也沒用，她仍往河邊走去。不只弟弟，另有一位密蘇里篷車隊的牧羊人也試著說服她，說當天早晨他看到牛群是往反方向走去。但是她不顧一切地往河邊一直走去，立在河岸的轉角，向弟弟揮手求助。他們趕到時，竟看到牛群就綁在柳樹下，很難看得到，可見有人故意把牛群放在此處，打算等隊伍離去後再來取。

斯密會長後來回憶道，這項經驗「是我最早體驗過有關祈禱功效的一個實際又明確的表現。」這經驗永銘在他心中，陪著他度過一生。

進入鹽湖谷四年後，約瑟13歲時他的母親去世，從此他失去

了雙親。

寂寞傳教士的夢

斯密F.約瑟15歲那年被按立為長老，接受恩道門後，便被召喚至夏威夷群島傳教。在那裡，他經歷了一般年輕人從未經歷過的病痛和挫折。但是這些體驗卻使他更堅強，更有能力，因為他對靈性有了新的認識。

有個特別的經驗就是他做了一個與家庭經驗有關的夢，這個夢發生在他傳教最沮喪的時刻。「我連一個朋友也沒有，……覺得自己好像因為貧窮而極為低下，沒有才智，只是個小孩子，根本不敢正眼看人一眼。」

他在夢中見到了叔叔先知斯密約瑟，也見到父親斯密海倫和

母親斯密斐亭瑪麗，使他感到安慰，並對先知和救恩計畫有更堅強的見證。「隔天早晨醒來，我已不再是那個青澀的我了。雖然我仍是個孩子，卻什麼也不怕……。今天我在主前若有任何地方做的好、潔淨或正直，都要歸功於那個我當時珍愛的夢境和見證。那個夢助我度過了所有的考驗和困境。」

愛的祝福

斯密F.約瑟註定不會一生孤獨、沒有家庭。他20歲時娶了斯密拉薇拉，不久就接到第二次傳道召喚，到英國去。在這次傳道期間，他感到有人在等待他。後來他另娶了五位妻子（這是教會實施一夫多妻制的時候）。這五



從斯密長老每晚抱著女兒梅西約瑟芬，照顧病中的她，直到她病故為止，可看出他多麼愛家人。

這位妻子分別是藍伯森茱莉安、李察斯莎拉、藍柏森艾娜、甘艾莉絲、史瓦茲瑪麗。他有48名子女，其中兒子斯密斐亭約瑟長大後成為教會第十任總會會長。

有一則動人的故事講到斯密F.約瑟在早年當父親時，對家人的愛。當時他的收入微薄，只夠餬口。在這樣拮据的情況下，他

仍然在聖誕節前到鎮上去，「為孩子買東西」。

「我想買他們喜歡的東西，讓他們有過節的感覺。但我身無分文，在大街上四處徘徊，望著商店櫥窗……。到處都看遍了，最後還是忍不住像孩子般坐下來大哭一場，直到心痛的感覺獲得紓解為止。儘管兩手空空地回家，和孩子們玩在一起時，心中仍充滿感謝和快樂。」

另一個描繪他愛家庭的例子發生在他頭胎女兒梅西約瑟芬去世時，這位被他暱稱為「嘟嘟」

的小女孩當時只有三歲。他每晚照顧她、抱她、哄她。有一晚斯密長老因為她無法成眠而憂心忡忡，就在隔天早上，她說：「爸爸，我今晚會睡了。」那句話「穿透了我的心」，不久她便與世長辭了。

他在一封信中表達了這份哀傷之情：「我幾乎不敢相信自己會寫這封信，即使此刻我心痛如絞、紛亂如麻。若是我抱怨，請神寬恕我，因為我的靈魂哀慟，我的心被撕裂。我孤獨無依，整個家也寂寥冷清，……我最摯愛



的嘟嘟離開我了！我不敢相信這是事實，只能不斷地自問：真的嗎？我找不著她、聽不到她、尋遍所有房間，只剩一片空蕩淒涼。我望向花園小徑，窺視整幢房子，四處找尋那個金髮粉頰的小可愛，但卻什麼也沒有，沒有她的小脚步聲，看不到那對閃爍著真愛的黑眼珠望向爸爸，聽不到她甜甜的詢問聲，感覺不到那雙摟著我脖子柔軟的胖手；我熱情的擁抱和親吻再沒有一雙甜蜜無邪的櫻唇給予回報，只剩一張無人的空椅。

她的小玩具都收起來了，衣服也被拿走，只留下一股孤寂沈重地壓在我胸口。她不在了，她走了！……我快要瘋了，只有神知道我有多愛我的女兒，她是我心中的光和快樂啊。」

46年後，也就是在他去世前

兩年，斯密會長在日記上寫道：「今天是我女兒梅西約瑟芬49歲冥誕。她是最漂亮最聰明的女孩。1870年6月6日，她在剛滿三歲時去世，僅僅給了我三年最甜蜜最快樂的時光。我好愛這個充滿愛和光亮的小天使。」

對斯密F.約瑟而言，家庭的愛是人生最大的喜悅。擔任先知不久，他說：

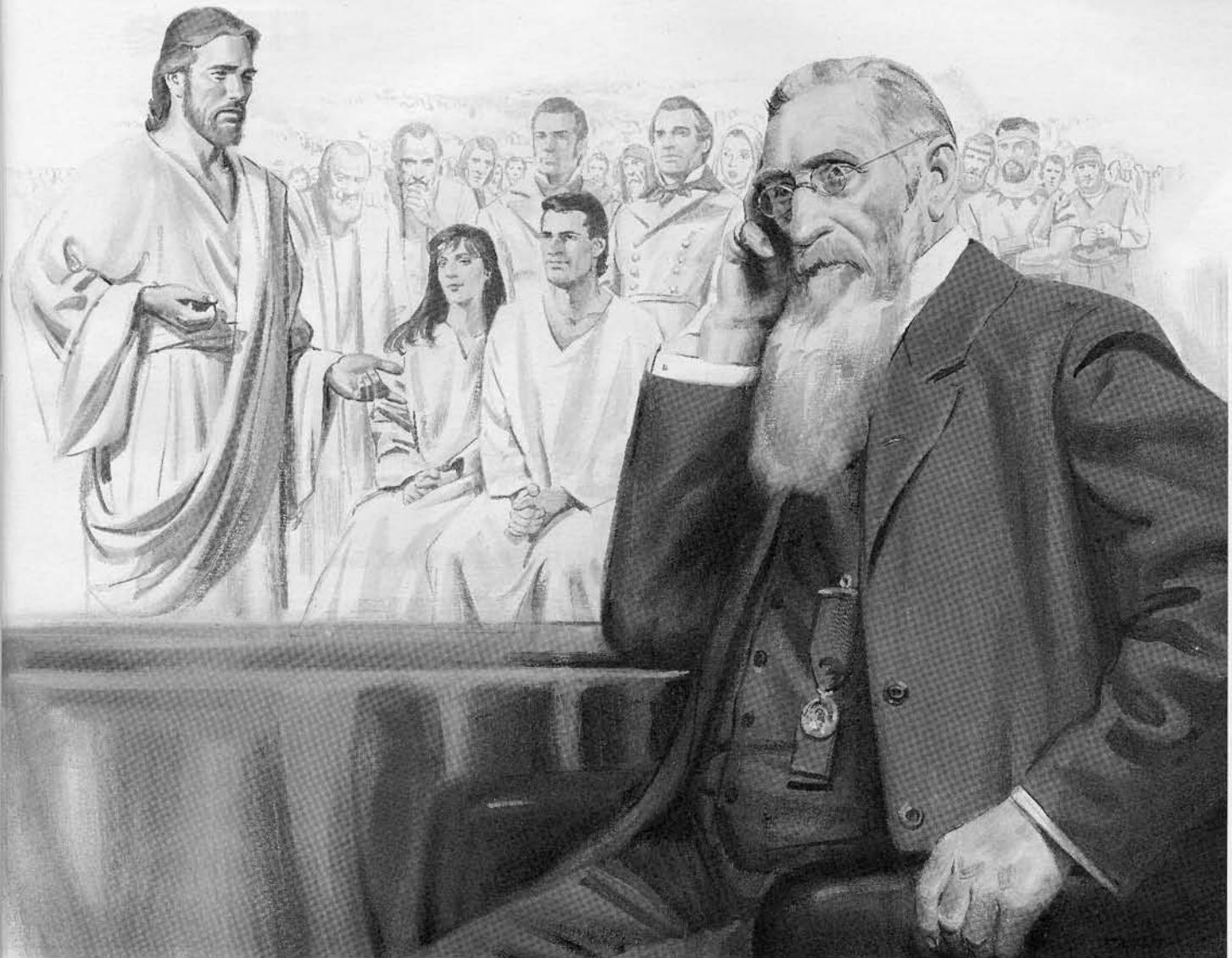
「沒有家庭就沒有真正的幸福，凡是為聖化、保存家庭影響力所做的努力，對熱心奉獻於家庭的人都是一股提昇的力量。許多男女經常想要找尋家庭以外的生活，他們以為家庭是束縛，最大的自由是隨意遊蕩。」

然而，沒有服務就沒有快樂；任何服務都沒有比把家庭改變成神聖的處所，以提升、維護家庭生活更為崇高。

「逃避家庭責任的人，缺少作為社會人的一項要件。他們或許可以耽於花花世界，但所得到的快樂都是膚淺的，日後終必失望。」

一輩子的傳教士

除了對家庭貢獻卓越之外，斯密F.約瑟大半輩子的時間都在擔任傳教士或教會領袖，15歲到夏威夷傳教後，到英國傳教3年，後來在27歲時被按立為使徒，並擔任總會會長團的副會長。任使徒時，他是歐洲與英國各傳道部的會長。41歲，他再度成為總會會長團的一員，在總會會長團中服務了將近40年，相當於他的半輩子，直到他80歲去世為止。他擔任過楊百翰會長的副會長，也當過泰來約翰、伍惠福、舒朗卓



斯密會長在沈思經文時得到異象，看見救主在靈的世界組織起正義的聖徒和先知，到靈監傳教。

等總會會長的副會長。他於1901年，62歲時，成為總會會長。

由於實施一夫多妻制，斯密會長大半生中都看到教會受到美國政府極力攻擊，他遂成為教會中對這項制度最佳的辯護者。

有一段時期，他和其他領袖自行放逐，使他因無法照顧到他的大家庭而難過不已。1888年和

1889年間，他到華府，試圖和美國政府協商取消鎮壓末世聖徒的法律。

在伍惠福會長接受到啓示，於1890年發表停止實施多重婚姻的宣言後（見教義和聖約，正式宣言（一）），斯密會長仍努力不懈地為消除教會和政府間的緊張關係，並增進大眾對教會的尊敬在奔波。

在斯密會長主領期間，教會有許多成長和收穫。他以先知的身份鞏固了聖職定額組的任務，並強調了家庭的重要。

真理導師

斯密F.約瑟會長對教會最大的一項貢獻是率直的教導福音。擔任先知時，他和副會長一起發表聲明，澄清有關人的起源、父神和耶穌基督的本質等教義，並且教導人們防範假教義。他去世後，他的一些重要信息被收錄在福音教義一書中。

他所見「救贖死者的異象」已被收錄為經文，並載於教義和聖約第138章中。1918年10月3日，斯密會長在去世前六週得到異

象，看見救主在被釘十字架和復活之間的短暫時間中，在靈的世界施助。（見彼得前書3：18-20；4：6）斯密會長目睹救主施助正義的聖徒和已過世的先知們；也見到救主為邪惡和未悔改的靈，組織並推動傳教工作。

年老的先知得到這美好的啓示時，正坐在房間中「沈思著經文」。

「思念著神之子所作的偉大贖罪犧牲，救贖世人；

「以及父和子在救贖者來到世界中這件事上，所顯示偉大而奇妙的愛。」（教義和聖約138：1-3）

在異象中，斯密會長看到「聖徒們為他們的救贖而歡樂，屈膝承認神之子是使他們脫離死亡和地獄枷鎖的救贖者和解救者。」（第23節）

因此，他希望所有愛主的人都得救，這些人包括他寶貝的女兒「嘟嘟」和天父所有的兒女。

透過斯密會長的見證，我們也都能擁有相同的希望，相信神永恆的本質，祂的幸福計畫和祂給予忠信家庭祝福的應許。■

斯密F. 約瑟生平記事，1838-1918年

時間	年齡	事蹟
1838	一	11月13日生於密蘇里州遠西城。
1844	5	父親斯密海倫殉教。
1846-48	7-9	駕駛牛車隊橫越平原到鹽湖谷。
1852	13	母親亡故，成為孤兒。
1854-57	15-18	至夏威夷傳教。
1859	20	娶斯密拉薇拉為妻；被召喚為高級諮詢。
1860-63	22-25	至英國傳教。
1865-74	27-36	在地方衆議院服務。
1866	27	於7月1日由楊百翰會長按立為使徒及總會副會長。
1874-75	35-37	擔任歐洲及英國傳道部會長。
1880	41	10月10日：成為泰來約翰會長的第二副會長。
1884-88	45-49	由於多重婚姻受迫害，自我放逐。在美國、墨西哥、夏威夷和加拿大等地工作。
1888-89	49-50	在華府為教會從事議會外遊說工作。
1889	50	4月7日：成為伍惠福會長的第二副會長。
1898	59	9月13日：成為舒朗卓會長的第二副會長。稍後被支持為第一副會長。
1901	62	10月17日：被支持為總會會長。
1906	67	歐洲之旅：開總會會長之先例。
1918	79	10月3日：看到救贖死者的異象。
	80	11月19日：逝世於鹽湖城。

資料來源

1. 斯密斐亭約瑟，斯密F. 約瑟的一生，鹽湖城：德撒律圖書公司，1969年。
2. 吉本斯法蘭西，斯密F. 約瑟：祝福教長和傳道者，神的先知，鹽湖城：德撒律圖書公司，1984年。
3. 斯密F. 約瑟，福音教義，鹽湖城：德撒律圖書公司，1986年。

參考資料

柯丁森蓋里
路加約翰攝

將第41—43頁的目標剪下，放在瓶子中，在這個月的每天抽出一張，作為那天的目標。

一個月的目標



今天我會悔改生活上該改正的事。

今天我會自動做好事，不用別人提醒。

今天我要因與世人不同而高興，並且要了解，持守信仰的人將贏得尊敬。

今天我要忘記我的需要，想想怎樣使別人快樂。

今天我只注意對自己滿意的部分，忘記不滿意的部分。

今天我對正在進行的事，不到完成絕不放棄。

今天我要鼓勵或了解那些需要被鼓勵和了解的人。

今天我要整天在心中不斷真誠的禱告。

今天我要做一件困難的事，一件以前一直在逃避的事。

今天我要用神的眼光看待自己和別人，要重視每個人。

今天我要對家人特別好，使他們能高興我是家中的一份子。



提那萊福的青年

非洲北海岸邊有個小島名為提那萊福，島上的末世聖徒青年堅強、團結，他們的傳教事工也進行得很順利。

提那萊福為迦納群島之一，現為西班牙領土，居民屬西班牙裔，說西班牙語。教會在迦納有十二年歷史，支分會中有許多家庭，但男女青年是主力，他們與傳教士一起工作，帶領許多朋友到教會。

十七歲的雷佛奧斯卡說：「我們擁有別人缺乏的重要東西，我覺得要與人分享。」

他們也幫其他教友辦活動。最近他們用一天的時間帶兒童會的孩子到公園，晚上還舉行支聯會才藝之夜。他們不僅拉近教友之間的距離，也讓許多慕道友和較不積極教友分享末世聖徒的快樂。

摩門马拉松

你能想像25小時的聚會會帶來什麼好處嗎？威斯康辛州曼德森支聯會第三支會的男女青年做到了。他們在一個星期五、星期六都放假的週末聚在一起，用兩整天的時間讀完摩門經。

他們在一位組長家聚會，從早上九點讀到晚上九點，中間只在祝福食物時稍微停頓。

晚上，男青年在戶外紮營，女青年分住在鄰居家中，第二天

今天我要傾聽並遵從聖靈細微的提示。

今天我要寫信給父母，說出我多麼重視他們。

今天我不論斷與我不同的人，而是去欣賞他們。

今天我要知道一件祖先的事，且是以前不知道的。

今天我要表現得好像救主就站在身旁。

今天我要背一段經文，應用在生活中。

今天我不做不應該做的事。

今天我要參與一項公益活動。

今天我要讓老師知道我受益良多。

今天我不羨慕別人所擁有的、或能做到的。

今天我的言行舉止要完全的誠實。

今天我要計算，並列出我的祝福。

今天我要整天保持思想純正、積極。

今天我不再想成為我想要的樣子，卻要喜歡現在的我。

今天我要對人表達愛和關懷。

再繼續同樣的行程。

讀到最後一段：「現在我

向大家告別，……直到……我在空中發佈勝利，在那位偉大

的耶和華，活人和死人的永恆法官的可愛的審判欄前和你們相見。阿們。」（摩羅乃書10：34）結束時，並沒有興奮的歡呼聲，直到最後一句「阿們」，整個聚會虔敬地結束。

歡迎來稿

「參考資料」單元刊登服務活動、青年大會或其他活動的報告，也刊登一些格言、想法和關於特定主題的見證。

我們需要您的參與。任何您認為有幫助、能啟發人，或快樂的經驗都請寄給我們，最好附照片，並寫上姓名、年齡、地址、所屬支／分會與支聯會／區會。■







丹麥掃曠

在繁榮自由的土地上，丹麥教友的選擇讓他們愈發堅強。

佛羅倫斯吉斯

想進入布隆帕爾和布隆以斯帖有一世紀之久的古老農舍，你可能先要彎身走過矮門。他們整修了這座位於腓特瑞西亞市郊幾乎完全毀壞的茅屋，並用古董加以佈置。深色的木頭牆上和架子佈滿了原版的藝術品，包括一幅由布拉克卡爾所繪的登山寶訓油畫。這幅畫和該作者一系列有關救主生平的畫作，常年展示在鄰近哥本哈根，位於希爾洛德的菲力德堡中。

人們可從帕爾和以斯帖的家，從他們的生活方式，明顯看出他們對善良、優美、好名聲的看法，丹麥所有末世聖徒也正在做慎重的決定，選擇力行福音的原則。

維護自然之美

帕爾和以斯帖在接受福音前就很重視丹麥的傳承，他們決心維護、盡情欣賞丹麥的藝術、工藝和大自然，像對待福音一樣；而福音對他們而言，更增添這些事物的美。

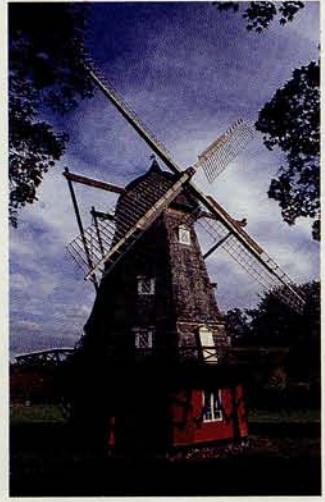
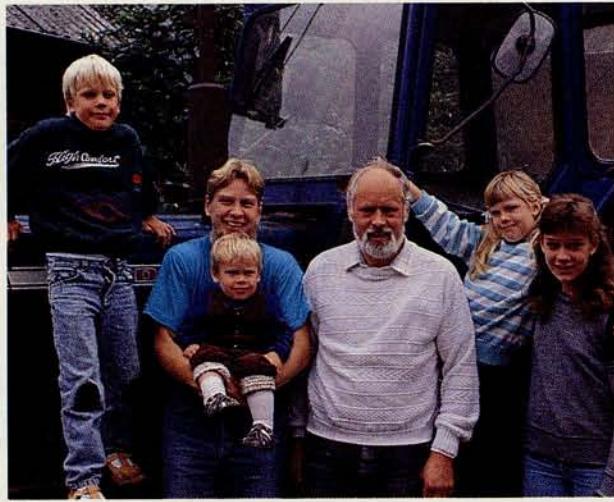
以斯帖說，帕爾是丹麥主要半島吉蘭僅存兩

位藝匠中的一位，至今仍有一身的好手藝，可以做出在古代建築中樑柱、屋頂、角緣上所見的雕刻。

除了身兼藝術家和退休的營造商外，帕爾也飼養稀有鳥類。與他工作室毗鄰，位於屋後的大畜欄裡，顏色鮮豔的鳥兒或緣木而棲，或緊靠在籠子一邊歌唱著。就是因為遇到像帕爾這樣的人，有著綠色翅膀的鸚鵡和他們豔麗的親戚才得以倖存。

朋友們欽佩地微笑，說帕爾和以斯帖本身就像「稀有鳥類」，他們對自然的喜爱是用非常人道的方式表現出來的。二十年來，每年夏天他們都帶著一群殘障者，而且大多是坐輪椅的人，到森林裡露營。

布隆帕爾和以斯帖站在他們整修完畢、位於丹麥近郊腓特瑞西亞市郊的農舍後面。



左上：布拉克卡爾原作登山寶訓，常年展示於哥本哈根附近之希爾洛德的菲力德堡中。

中：住在瑞比的柯丁森歐佛和凱倫，以及他們的子女（左起）隆尼、拜倫、卡蜜拉、卡娜。

右：現代和古代的風車是丹麥的一大特色。

右頁：亞賀斯支聯會會長拉森卡斯登於支聯會教友大會前，與女兒瑪莉亞小敘。

帕爾說：「我們帶的25個人裡，年紀從30到80都有。我們大夥兒待在森林深處一座老房子裡，每天在森林中一起漫步、野餐、欣賞大自然。」他和以斯帖也是郡裡多重韋膜硬化症協會的創始會員，都在健康部門擔任義工。

以斯帖說：「我們喜歡一起研讀福音。」

1954年，他們經由傳教士的拜訪加入了教會。「帕爾對永恆婚姻印象深刻，我則被救恩計畫深深吸引。」

1956年他們上了一陣子的傳教士課程後，帕爾讀到尼腓的寫作時得到了靈的提示，然後有一天，他沒向以斯帖提起就受了洗。以斯帖很快發現他的不同，便問道：「你受洗了，對不對？」又上了一些課程後，以斯帖也受了洗。從那時起，她擔任過兩次婦女會會長；帕爾主領分會和區會，並擔任腓特瑞西亞第一任主教。

他們的洗禮距離1850年8月在丹麥的首次洗禮，以及司諾以拉士他斯特長老創立斯堪地那維亞傳道部約一百年左右。如今，丹麥有兩個支聯

會，4100名教友。

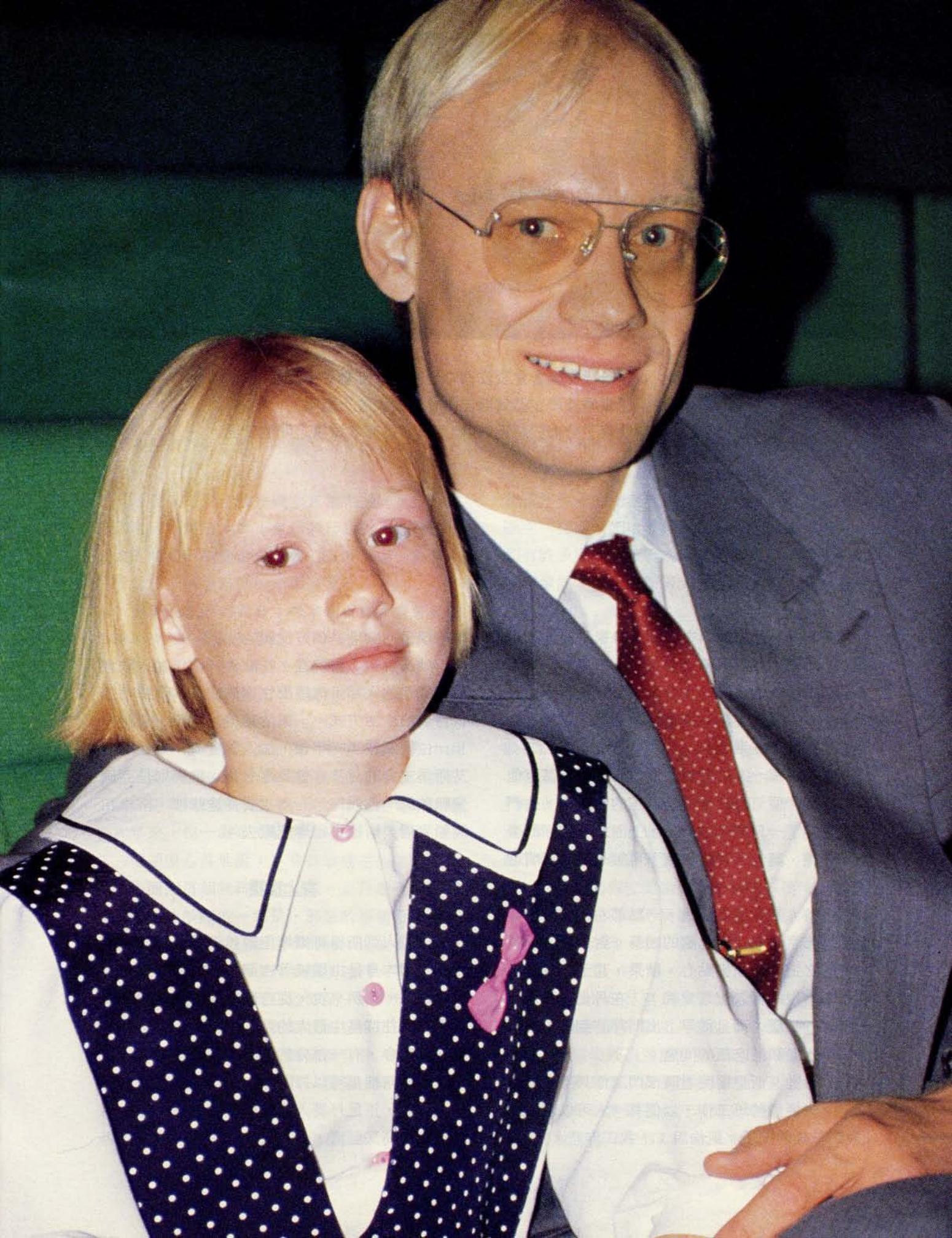
耕種土地

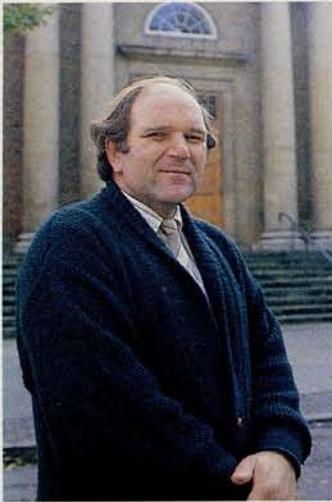
另一位選擇鄉間田園生活的教友是康茲克利斯勤，他是與德國佛南斯堡佛爾相對的桑德堡的分會會長。當初傳教士造訪康茲家庭時，克利斯勤的妻子邀請他們再光臨，雖然她一直沒有加入教會，「卻總是非常的支持」。

他們座落在花園和動物之間的石屋很寬闊，以前分會在康茲家中舉行特別聚會的時候，他的兒子索倫、女兒蘇珊娜都還年幼；索倫現在華盛頓州西雅圖傳教，蘇珊娜還在學。對蘇珊娜而言，「教會就是在家裡的圖書室舉行分會聚會」。

柯丁森歐佛與凱倫也因為慎重的決定而來到他們位於距艾斯堡20哩路，瑞比市郊的農場。艾斯堡為丹麥西向的主要港口。

自1984年起，柯丁森家已耕作了33頃的大麥、小麥、豆子和樹莓，他們養豬牛供食用，養馬





左上：哥本哈根支聯會會長安德森理查攝於支聯會中心前。

中：兒童唱詩班在亞賀斯支聯會教友大會上獻唱。

右：船隻和渡輪改善了分佈於將近500個島嶼，丹麥各城鎮之間的交通。

供娛樂。就某些方面而言，柯丁森家是典型的丹麥人：丹麥土地有百分之七十是農田用地，絕大多數都是像他們這樣的小農場。歐佛表示：「我們要家人過農場生活，因為耕種土地，了解收穫的道理有太多好處。」

自柯丁森一家的面貌、白皙的膚色，甚至他們的好客，便可看出他們是純正的北歐人。他們在桌上擺了一只發光的盤子，上面放了切好的蛋糕、蛋捲、麵包、乳酪和裝了自製果汁的透明玻璃瓶。

丹麥人是好客的民族，一點都看不出一千年前他們維京祖先侵略北歐的凶暴。對丹麥人而言，待客之道就是預備點心、糖果，甚至一餐飯。在哥本哈根的傳教士最愛說：「在丹麥，我們一天只管一頓飯，而且從早上出門拜訪到晚上回家之間都不必顧慮吃飯的問題。」

歐佛在艾斯堡醫院看護部門工作16年，凱倫6年。夫妻倆輪班工作，以便有一人可以陪四個2歲到12歲的孩子。凱倫說：「我工作時，他很

會帶孩子。歐佛是個好父親。」

她又說：「醫院裡，在歐佛1981年加入教會前認識他的人都說他這麼快速的成長，應歸功於他目前的生活方式。」凱倫是於1978年，在紐約和一位親戚住了一年後，加入教會的，她目前在艾斯堡支會的兒童會會長團服務；歐佛則是亞倫聖職教師。他們每年有兩次要長途跋涉，搭車和渡船到瑞典斯德哥爾摩聖殿去。

海上種種

一般人到斯德哥爾摩聖殿並不需要搭船，但丹麥王國本身是由環繞著吉蘭的483個小島所組成的群島。舉例來說，從吉蘭東岸的亞賀斯支聯會驅車前往群島中最大的島，西蘭島東岸的哥本哈根支聯會，有一部分的旅程便需要搭船。

渡船兩端都可以打開，一端送人上岸，一端接人上船，正是丹麥人臨機應變的明證。渡船準時、效率高又舒適，上船後，可用餐、瀏覽商店

，或在船艙裡睡一覺，平穩的感覺像在橋上開車一樣。

丹麥人的生活幾乎與水息息相關，全國任何一個地方距離海洋都不會超過75公里。往英國和德國的北海航線提供了主要的農業市場，貿易使丹麥成為全球最富庶的一個國家。

運輸是主要的商業；哥本哈根支聯會會長安德森理查差一點就從事這一行，但對主的承諾改變了他的計畫。

安德森會長回憶道：「我在丹麥海軍服務過，一直想成為一名航海家。」但是1970年在丹麥傳完教後，他就娶了海勒美，有了六個兒子中的老大。他非但沒有去艾斯堡展開海上生活，還被召喚為哥本哈根第二支會主教，並當起警察。過去九年來，他一直是支聯會會長。

他語重心長地說：「今日教會在丹麥最大的挑戰是面對這個無神論的國家。以丹麥全國的情況看來，比較好的一點是，邪惡的事橫行，使有道德的人一看就知道那是不對的，這使我們的年輕人能像分辨黑白那樣容易辨別善惡。」

他指出，由於該國日益繁榮，1960年時通過許多開放的法律，「忽然間我國富裕了，想讓世界知道財富為我們帶來的成熟與智慧，因此我們立法，准許色情、海灘裸體、墮胎、同性戀通婚，使我們的道德感到處受阻。」

但不單只有丹麥有這些社會通病，世界各地

也對這些問題投注相當的關注。往好的一方面看，安德森會長認為教友正和丹麥其他善良人士一起抵禦腐敗的潮流，使他們比以往更加團結。他說：「聖殿婚姻給我們人民很大的祝福，現在我們有許多堅強且正義的人，他們的子女去傳教，家庭鞏固。我們不斷得到力量，要把福音帶給丹麥人民。」

傳教士激增

過去三年來，哥本哈根支聯會歸信受洗的人數已加倍成長，從1988年的27人成長至1990年的100人。他說：「我們踩在前人的肩上，要在他們所立的根基上完成大業。」他的工作包括星期六和兒子工作，賺他們的傳道費用；他和孩子一起工作所賺的都歸入傳道基金。

24歲的簡森安妮是傳教力量的一例。她表示：「傳教士的與眾不同讓我也想去傳教，所以當我接受證實以後，我非常感謝聽到『主喜悅你去傳教』這句話。」

安妮於1988年至1990年在丹麥擔任全部時間傳教士，她最近剛與奧丹斯第一支會的簡森歐爾結婚，希望繼續學習與聾胞溝通的課程。

奧丹斯島素以安德生漢斯的出生地聞名。這裡的居民柯瑞博翠恩和柯瑞博史汀第一次在門前遇到傳教士時才只有2、3歲，他們的父母菲恩和



左上：古典吉他手彼得森與妻子瑪莉海倫、兒子亞倫攝於艾斯堡家中。

右：哈汀帕雷和海波在他們位於巴勒阿普家中錄音室裡，錄製音樂、錄音帶、節目，供教會內外使用。

右頁：自1966年起，哥本哈根支聯會的摩門舞蹈團一直在各國表演民族舞蹈。

英格受了洗，而且不久全家也在聖殿印證。目前曾經在俄勒岡州傳教的史汀和翠恩都已各自在聖殿完婚。翠恩的丈夫曾在德州聖安東尼奧傳教，目前是奧丹斯的銀行家；史汀的妻子則是亞賀斯支聯會祝福教長包維納的千金。

柯瑞博家庭第二代的教友正是安德森會長所說，經由聖殿婚姻越發堅強的鐵證。對英格而言，他們的第三個孩子卡洛琳才是最好的證明。

她說：「如果沒有加入教會，我們根本不可能有卡洛琳。」英格和大多數丹麥婦女一樣，認為自己不該再有小孩。「我以為兩個孩子和一份工作足夠了。有一晚，當我在準備教導神學研究所有關婦女生育的角色時，忽然楞住了，我發覺我並沒有照課程教導的去做。」

她回憶當時，她深信課程教導的是真理，她知道她應該為擔當母職而學習、祈禱，而且她的學習也愈來愈強烈和直接。最後她肯定，再懷孩子是正確的；而這項決定在丹麥可是一件大事。目前菲恩、英格和11歲的卡洛琳住在奧丹斯。他

們的房子非常堅固，有許多鉛框的窗子，是用菲恩兒時玩耍的廢棄火車改裝成的。

來自聖殿的力量

永恆的展望和聖殿聖約一直鞏固著柯實堂生努德和波蒂兒。努德經營電子器材行，波蒂兒在學校教書。目前任哈寧分會婦女會會長的波蒂兒回憶道，健康問題為他們家庭帶來一波又一波的考驗。

波蒂兒說：「我們有太多困難要克服，不過我們總是能相互扶持。」她指的是她的難產、努德與癌症的掙扎及隨後的化學治療與康復、小女兒的腦膜炎以及這些考驗帶給柯實堂生家的信心和感恩。

努德補充說：「到聖殿找尋力量讓我們的婚姻有一個靈性的核心。」他是個沈著的人，卻能和外向的妻子同負一輶。

由於丹麥幾乎四面環水，除了來自水賦予的





左：克利特漢妮攝於亞勒伯家中；在這裡她與丈夫普雷本一同教授方塊舞。

中：哈寧分會的柯實堂生夫婦與他們的么兒。

右：莎士比亞劇演員卡尼艾迪與妻子艾達攝於奧丹斯家中。

純淨與污染的對比印象外，丹麥人也置身在海洋的誘惑當中。繁榮帶來了休閒、富裕和空前的選擇機會。

報攤、夜總會、電影、電視公然展現不道德的事物，使得敏感之士不得不時時提防。如果這股盛行的巧智和決心的潮流可以擊敗許多丹麥人耽溺其中的不道德海流，他們的繁榮進步才算是有益的祝福。

丹麥一向被推崇為樸實之港，機能上的美表現在它的建築、傢俱和藝術。沈溺於色情和肉慾風暴中的人已損及這項傳承，不消說，也擾亂了這一大片平靜的水域。

端正心志

正確的選擇有時會讓人孤寂，這一點斯密雅塔在加入教會時便發覺了。雅塔坦率地說出她九年的婚姻生活因她歸信而結束，但「我比加入教會前堅強許多，我有更清楚的人生方向。因此，

我很感激，逢人必講。」

在一個不到百分之三人口上教會的國家裡，老實說，雅塔並不是很典型的丹麥人。一般說來，丹麥人相當沈默，她卻非常外向，她對於支會公關指導員這一召喚相當得心應手，連打電話通知當地電視台，亞賀斯支聯會的青年有戲劇表演時都不遲疑。

「我覺得那是一件了不起的事，因為大多數丹麥年輕人都無所事事，而這群青少年卻把所有時間用來排演這齣戲劇。這是件值得報導的事。」想必電視台也有同感，因為她打過電話後，電視就播出有關丹麥教會活動的消息。

許多丹麥教友喜歡跳方塊舞，這可溯至1952年，丹麥人開始把傳統的美國方塊舞納入丹麥傳統的民俗舞蹈裡。

1982年，亞勒伯的教友克利特普雷本寫了一本有關方塊舞的書。從此，克利特弟兄和他妻子漢妮便獻身方塊舞教學和表演。對他們而言，跳舞成了傳教工具，因為每星期有四天晚上，他們

的舞蹈室裡都擠滿了人在踏步、拍手、歡呼。

他們的孩子蘇珊、莉莎和吉米也喜歡參與，跳舞成了家庭娛樂，甚至猶有過之。克利特姊妹表示：「大家太喜歡方塊舞了，所以外子和我就在一所夜間學校授課。後來人數過多，租用的場地不敷使用，才在家裡又加蓋了這個房間。」

她說，經常在跳完一晚的方塊舞後，學員會留下來和他們聊天。「對我們來說，這是讓我們作見證的大好機會，因為是福音給了我們人生的目的。舞蹈為許多人打開了接受福音的心。」

丹麥的方塊舞不只是成年人的專利，哥本哈根支聯會就有一支令人引以為傲的摩門青年舞蹈團；這支隊伍於1966年瑞士斯德哥爾摩的某次青年大會首次問世，如今已有25年民族舞蹈的歷史。除了全套美式裙子和條紋裝束外，這群手舞足蹈的熱愛者也為傳統的方塊舞帶來了新風貌。在哥本哈根第四支會經驗豐富的亞斯馬瑞安帶領下，他們踩著踢踏和民俗舞的舞步從哥本哈根的泰沃里園到德國和瑞典，作舞台節慶表演，甚至上電視。

由於教會在丹麥不斷成長，愈來愈多的教友也受到社會矚目。哈汀帕雷所攝的菲洛島被刊在郵政的紀念冊上，奧丹斯第一支會的柏克弟兄在電台有固定的家庭廣播節目。他和妻子卡蘿育有十名子女，是丹麥媒體上著名的家庭倡導者。柏克弟兄說：「福音規範教導我們真理，讓我們盡

情地與人分享，幫助其他家庭。」

奧丹斯的卡尼艾迪或許是全丹麥最有名的理查三世代言人。他表演的莎士比亞劇，在丹麥首屈一指，而他在狄更生名著聖誕鈴聲中所扮演的吝嗇鬼一角，更是每年奧丹斯劇院的壓軸。他和妻子艾達育有七名子女。

另外一位才藝受矚目，來自艾斯堡的教友是曾在倫敦傳教的古典吉他手彼得森；他的妻子瑪莉海倫曾在布魯塞爾傳教。彼得森在音樂學院學習七年後，開始固定演出，主持一所音樂學校，並教授私人課程。這些丹麥教友在該國都是有目共睹的傳教士。

安德森理查會長說：「這是一塊特別的土地，有太多值得保存的事物，也有太多要做的好事。丹麥末世聖徒已形成一股向善的力量。」

丹麥聖徒一心想表示他們對象徵丹麥精華的事物的敬重，如它的大自然、樸質的美、土壤中生命的力量、海水的更新以及豐富的藝術與文化遺產。

丹麥人就像著名的哥本哈根皇家磁器上所描繪的：圍著圍巾穿著圍裙的擠牛奶少女、讓孩子坐在腿上一同看書的母親、帶著無緣帽子，穿及膝洋裝的少女，在在都表露出純真樸實的美德。這些天真的景象無不反映在願意於生活中遵行福音、分享福音的丹麥末世聖徒慎重的抉擇上。■

感恩頌

泰娜莉莎

我跪在三歲兒子身旁，聽著他喃喃地作床邊禱告：「感謝我有爸媽、白雪和白雲，感謝有聖誕老公公，感謝有披薩和哥哥，感謝您賜的食物，感謝您賜的一切。」

我待在一旁，看他遲疑了一會兒，我以為列舉了這一大堆祝福後，他正在決定是否要繼續說下去，還是跳上暖和誘人的床。過了好一陣子，他終於趕緊補了一句：「對了，請祝福我們的老笨貓。」結束禱告時，還重重地說了聲阿們。

我試著回憶有多久不曾向主感謝這些事物。當然，我的生活中充滿了許多小祝福。我和兒子一樣喜歡披薩，但是從來不會在禱告中提及。我喜歡白雪、白雲，可是也不會提過它們。

他在禱告中提到的東西還真不少！真希望我的禱告也這樣虔誠，真希望我的心也能為日常這些小事充滿感恩。

我想我忽略這些事情是因為在成人繁瑣的感謝或懇求中，它們顯得太微不足道。但是我知道事實上我已不再注意這些事，我一直埋首於「該做」的事和責任中，因此不再注意後院點點的小

紫花、紛亂的樹葉或是雨後泥土的芬芳。如果我不會察覺這些令人歡愉的事，又怎能心存感謝？

我的孩子跟我不同，他們注意到了他們年輕生命裡的種種，任何事情都躲不過他們觀察入微的雙眼和感謝的心。五歲的兒子跑步純粹是好玩、活動他健康的身體，而不是為了消耗卡路里或達到標準的心跳。三歲的兒子只要音樂響起就帶勁地跳舞，他雙腳踩著泥巴只是想感受泥土的溫暖與泥濘。我的小寶寶是快樂的最佳典範，他嚥過肥皂泡沫、拿蘋果醬往頭上塗、追趕黑黑亮亮的甲蟲，完全不顧成人的清潔觀念或對昆蟲的厭惡。

我當然也有過像兒女這般的時光，只是我漸漸失去了自發性和好奇心。成年後，忙碌的生活讓我忘記了日常生活中的樂趣。我已忘了對普通、平凡、簡單的事物心存感激。

當然，對「莫大的祝福」我一定是銘感在心，我經常感謝主賜我健康、家庭、福音，這些恩賜不可能會忽略掉。上醫院或患了病都會讓人感到健康是項實質的祝福，而不只是匆忙含糊的禱告中提及的一件事。假日晚餐、



愛的紙條、熱情的擁抱都提醒我該為這豐富美滿的家庭生活心懷感謝。獲得答案的禱告、令人振奮的聖餐聚會在在都敦促我要感謝主賜給我們這福音。

在面對難關的時候，也較容易激起感激之心。我贊同1986年，魏索艾里在接受諾貝爾獎時講的話：「沒有比從黑夜國度出來的人更知道感恩。」

我雖然不曾經歷過魏索艾里所經歷的大屠殺等暴行，但在度過生命的黑暗期後，我感激的心情也來得既快又熱烈。經過一連串可怕的流產，好不容易大兒子足月且健康地出生，這怎不讓人感激滿懷。

重病的次子痊癒後，我的感激之情更是溢於言表。生三子時，儘管有併發症，看到健壯的小寶寶，我仍高喊感謝。

但是每天的感恩呢？那不也是福音的一部分嗎？當然，以福音為中心的生活包括信仰、崇拜、責任和愛心。只是這樣的生活也必須包括感恩。

想到孩子般的感恩，讓我記起基督勸告我們要像小孩子，也許要變成小孩子，多少要讓自己更會感恩和答謝吧！滿腦子的成

人經讓我太久不懂得感恩。我再也不要忙得忘了注意自己的祝福，不論是大或小，也不要忘了注意豐富我生命的人。因此，我決定要付諸行動，天天誠實且持續地感恩，就像我小時候練琴的方式一樣。

奇妙的事情發生了，不是世人所想像的，也不壯麗醒目，而是日常一些微小的事；我用新的心情來看待這世界。

我開始欣賞落日。它們一直都存在嗎？我開始拉著家人一起到屋外觀看天空中壯觀的紫紅彩霞。我開始注意到寶寶秀麗的臉龐，即使它塗滿了綠豆泥或凝固的雞湯。我看著外子晚上溫柔地為孩子們蓋被，記起了自己有多麼愛他。我開始和孩子們在沙堆裡玩耍，體驗白色沙粒的感覺。我開始感謝，雖然沒有經歷「黑夜國度」。

以前我一直覺得感恩就像愛或生氣的感覺，是自然而然產生的。但是感恩卻多了一份美德，像是希望和信心，不見得會自然產生，但是卻可以藉著變成小孩一樣來學習（或再學習）。

感恩可以練習，就像練蕭邦

一首高難度的曲子，只要勤加練習，就不覺得困難。

學會了感恩並不一定能解決所有的難題。感恩並非佯裝忘記生活中的缺點或痛苦，也非自私或自吹自擂。感恩並不能消除憂鬱和苦痛，但卻能讓人比較容易忍受苦難的時光。感恩能滋養我們的靈性，平撫我們繁忙生活裡的缺陷。

因為我們的生活如此忙碌，有許多的活動、義務讓我們應接不暇，因此不容易會感謝，或按照聖詩所說的計算恩典。計算恩典在時下並不流行，世人告訴我們要專注我們沒有的事物，像是用來購買新車、渡豪華假期、擁有無止盡物質享受的財富。

儘管世人一昧自我放任，福音卻教導我們最基本的感恩。救主在路加福音17:11-19中證實了它的重要。

耶穌治癒十位痲瘋病人，卻只有一位回來感謝。這個人讚美主，並跪在基督的腳邊謝祂。耶穌問：「那九個在哪裡呢？」

我也經常問這問題，那九個生活完全改觀、再度為社會接受、健康且完整的人在哪裡呢？在

神奇地被治好那令人厭惡的疾病後，他們怎能不說句感謝的話？他們難道不了解那是怎樣的奇蹟嗎？他們的父母忘了教他們感謝嗎？

我想不是這樣。經文雖然沒提到，但是我想他們也為千年後我們所遭遇相同的困境所苦。也許他們的日子也都繁忙瑣碎，也許他們太忙忘記了，也許他們急著想和家庭、社會融合，不願再想起以往種種。路加的記載從未提及，我們只知道只有一個人回來。

那個人真的蒙福，不只因為他痛苦的疾病得以康復，更因為他不失感恩之心而特別蒙福。他有感恩的心，而且能夠停下來感謝。許多年幼的孩子像那位痲瘋病人，能夠停下來表達感激。

聽了兒子為披薩、雙親和哥哥感謝天父後，我開始學著像那位被治癒的痲瘋病人，像我那三個兒子。我開始為溫暖的毛毯、鬆軟的白雲和潔白的鬱金香心存感謝。我開始為三個髒兮兮、活潑的兒子、沒有耳疾的冬天和體貼的丈夫滿心感謝。

我開始唱起感恩頌。■

黃

兒童園地

兒
童
園
地





卡洛斯·璜 與 白襯衫

真實故事改編

斯密強恩

第一聲雞鳴傳來，卡洛斯·璜睜開眼睛，從木板屋頂的縫隙望出去，黑夜正在消褪。今天是「幫方姊妹」做玉米餅的第一天，該起床了。他從吊床滑下泥土地面，走到外頭用幫浦打起冷水盥洗。

兩個月後就是「聯會」教友大會了。上星期三分會會長賈西亞宣布將有總會人員來參加，真是太棒了！只不過，都市的孩子都會穿上巴拿馬衫，或是白襯衫加領帶。璜的爸爸也有件安息日的襯衫，是一位傳教士返鄉前送的。

璜唯一的一件上衣是母親用麵粉袋縫的，他不但每天都穿，也在安息日穿去教會。穿麵粉袋縫的衣服上教會讓璜很難為情，儘管那分會只在一個房間的屋裡聚會。他告訴了父親，父親只回答：「記著，孩子，主看人是看内心，不是看外表。」但上次教友大會中，璜一直因衣服而覺得不安，結束時也不排隊和演講者握手，甚至忘記演講的內容。這次大會一定不一樣了，這都要感謝玉米餅。

璜很喜歡方姊妹，她是一個只有四個家庭、六個小孩的小分會兒童教師，也是村裡做玉米餅的人。浸泡玉米、研磨、打水、到山上撿木材，都是粗重的工作。玉米餅必須很早就準備好，因為村裡幾乎每户人家都在早餐前派孩子來，帶個銅板買熱騰騰、又厚又圓的餅。吃过热腾腾的玉米饼后，大人再去工作，再在中午吃夹着豆子的冷饼。



卡·洛斯·璜



方姊妹星期日到他家問：「璜，我需要人幫忙，每天早上要玉米餅的多麼了！我一個人實在忙不過來，你能不能幫我？這粗重的工作，我每星期會付你兩林培（宏都拉斯的錢幣單位）。

兩林培！那可是不少錢，小心存的話，可以一在大會前買件白襯衫！

星期一早上璜到達時，方姊妹已開始工作了。時間過得很快，他生火、打水、磨玉米，驚訝地看著她飛快的手作出玉米麵團。賣完後，還要刷鍋子、準備隔天的木材。

他每天早上就在工作，中渡過。有時要在人家人都還在睡覺時就起牀，在很難，但只要想到穿著白襯衫，在教友大會中和總會人員握手，就變得很容易了。每個星期六他會把兩個小銀幣包在手帕裡，藏在家裡角落的石頭底下去。

因為工作需要，賈西亞會長幾乎每星期都要到城裡。在大會前，他和往

常一樣去城裡，結束工作後，他還要買一件特別的東西。因為他的口袋中，放著璜用手帕包好的錢。

那真是件漂亮的襯衫！白得發亮，前面還有四條摺痕和閃亮的鈕扣，都是璜從未見過的。他小心翼翼地摺好，收在袋裡。再過幾天，他就可以穿去參加教友大會，不再覺得難情了。

第二天天早上他跑到方姊妹家，急著想告訴她襯衫的事，卻驚訝地看到她還躺在屋裡，完全不像平時的她。看到她的腳跟時，一股涼意傳遍他的背脊。它腫得兩倍大，又青又紫的顏色顯示她傷得很重。

方姊妹說：「護士說骨折了，她無法處理。要治好，就得到城裡的醫院，不然就要躺好一段時間。」

坐計程車到城裡的醫院要不少錢，璜知道村裡沒幾個付得起。好幾個因骨折後沒有醫好，

變成跛子。璜還記得祖母的手骨折後，痛了好幾年。他一面獨自做玉米餅，一面決定無論如何要送方姊妹到醫院。他跑回家時，已經想好了，他要賣掉新襯衫，用這些錢送方姊妹到醫院……。

一陣輕柔的花香穿過百葉窗，吹進教堂裡卡洛斯·璜所坐的位置上。他心裡好溫暖！他的妹妹麗西塔像往常一樣坐在他膝上，方姊妹坐在一邊，腳跟上包著厚的石膏，他的父母坐在另一旁。他仔細聽著演講，覺得這是最好的支聯會教友大會。閉會禱告結束了，幾分鐘後，比他所想的好上千萬倍，他和總會人員握手了。

那位總會人員說：「卡洛斯·璜，我要你知道，天父愛你並以你為榮。」

卡洛斯·璜的内心溢滿了喜悅。他的父親說得對：主的確看人的心，不是看外表。沒有人注意他穿的麵粉袋衣服，連他自己也沒注意。■

聖殿是快樂的地方

「讓所有那些……為我的名建築此屋宇的我人民的心高興起來。」（教義和聖約110:6）

愛德華·萊蒂

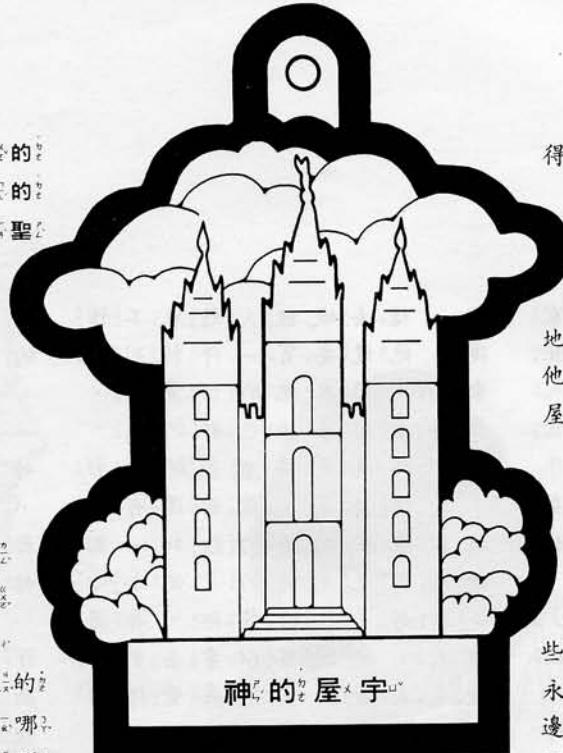


什麼事情最令你快樂？如果要在只能持續一小會兒和持續到永遠的事之間作選擇，你會要哪一個？你會要冰淇淋或朋友？紙飛機、洋娃娃或是摩門經？棒球比賽或和家人旅行？

冰淇淋、洋娃娃和棒球賽都很好玩，但是不像朋友、經文和家人能帶來持久的快樂。

聖殿教導我們去選擇生命中最快樂的事，像良善、仁慈和愛等永恆的事。聖殿幫助我們更認識天父和耶穌基督，幫助我們了解為什麼來到這世界，而且聖殿教儀使生命最重要的是能持續到永遠。

這裡是五位兒童對聖殿的看法：



道森克莉絲多繪

「聖殿是快樂的地方，因為我們能認識耶穌基督。」（尼可，6歲）

「我們到聖殿為死者洗禮。要滿十二歲，參加聚會、遵守『命』的人才能去聖殿。以後我也要去。」（明麗莎，11歲）

「聖殿是快樂的地方，因為可以在那裡結婚。我以後也要去，因為我可以永遠和丈夫印證在一起。」（艾曼達，9歲）

「在聖殿可以將小孩和家人印證在一起。聖殿裡面很美、很安靜，我覺

得很很快樂。能和你最愛的孩子印證在一起，有時會高興得流泪。」（卡賓，8歲）

「聖殿是永遠虔敬的地方。聖殿很神聖，和其他地方不一樣，是天父的屋宇。」（約瑟，11歲）

分享時間建議

- 請孩子說出他們快樂的事；把答案列在黑板上。幫助孩子分辨哪些事會使他們暫時快樂或永遠快樂。在「永遠」的事旁邊打上星號，請孩子畫出圖案。

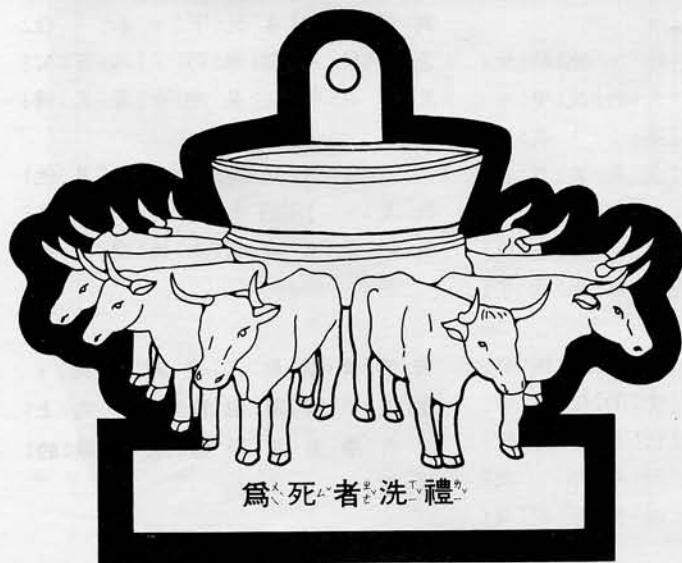
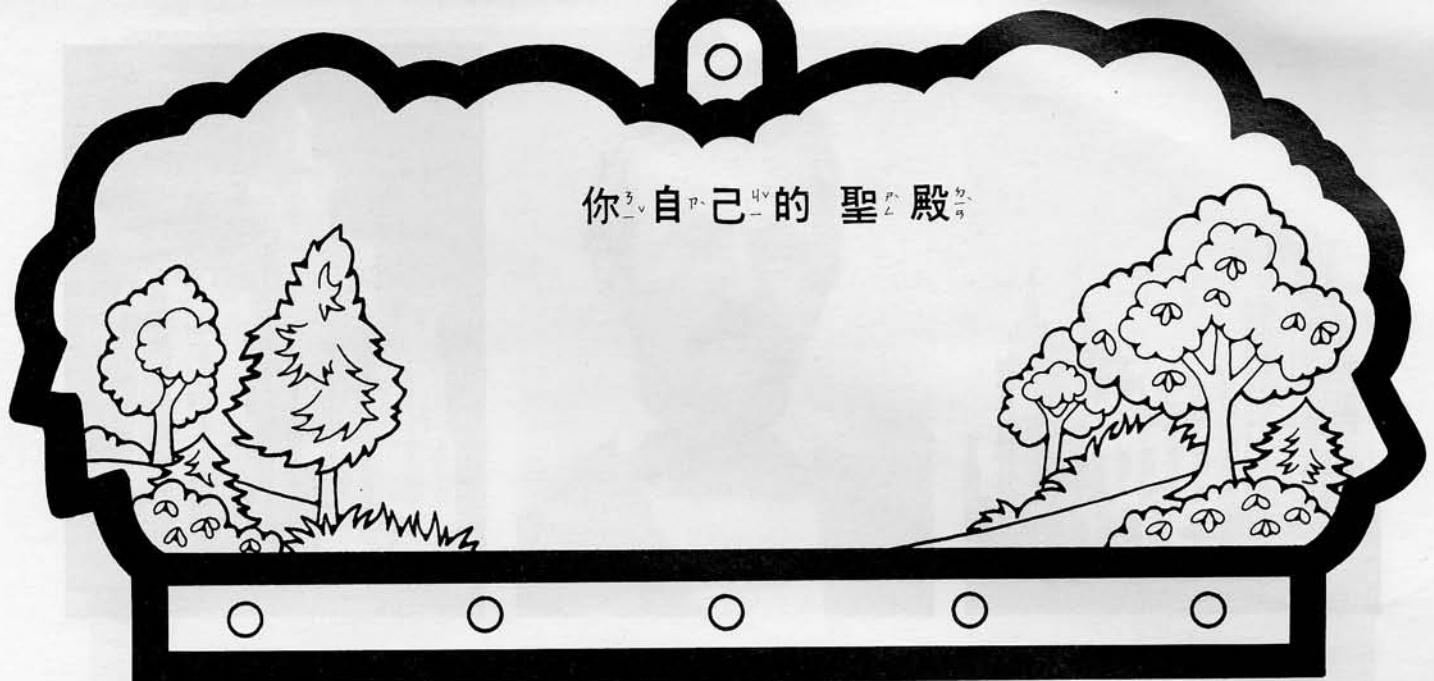
- 邀請曾在聖殿裡有快樂經驗的孩子分享他們的感覺。

- 邀請兒童會領袖或教師分享在聖殿的愉快經驗。

- 參考教義和聖約88:119，和兒童討論如何使自己成為像聖殿一樣，充滿禱告、禁食、信心、學習、榮耀、秩序和神的靈。

- 用過期教會雜誌裡的圖片、照片或特殊的日記，幫助每個孩子做一本自己的聖殿簿子。隨著年紀增加，孩子可以自己增加內容。■

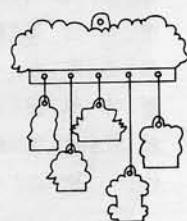
你自己的聖殿



指示

將第6-7頁剪下，貼在紙板上，製作吊飾來提醒自己聖殿裡快樂的事。

在指定的地方畫上距離你家最近的聖殿，將其他圖片著色後剪下來，在記號處打洞，並在背面寫上聖殿使你快樂的原因。用線將小圖片綁在你自己聖殿下方，然後掛起來。





安吉爾

神國的建築師

奧·斯·勒·瑞·瓈

首批聖徒到了達鹽湖谷後的第四天，楊百翰會長就選擇了蓋新聖殿的地點。蓋這座主的房屋，花了四十年，它提醒世人永遠記得早期聖徒的勤勞與犧牲，其中一位就是安吉爾，聖殿的建築師。

安吉爾於1810年生於羅德島北部，在十個孩子中排行第五，從小就學會負責家事。九歲時，父親暫時離家，這位年輕的男孩就擔負起許多農場的工作，只在兩個冬天上過學。

十七歲時他當木匠學徒並學習雕刻。

差不多這時，他的生活發生一些重大的改變。他在日記裡寫著：「我有強烈的渴望要成為基督教徒。」有好幾個月的時間，他禱告尋求指引，最後他說：「弱點和缺點都拋棄了！」

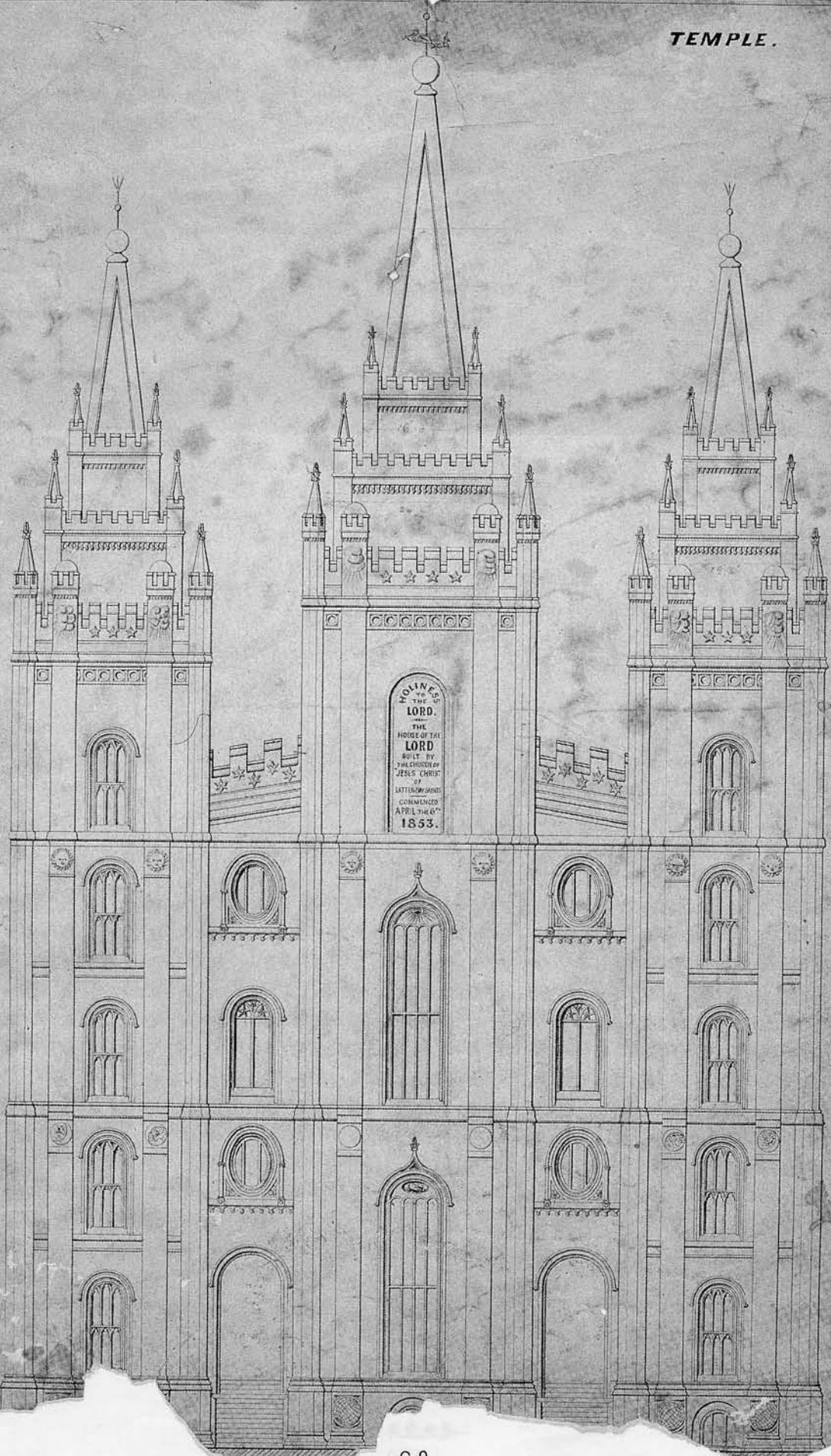
這些改變使他準備好，在幾年後接受兩位末世聖徒傳教士的信息，那時他已搬到紐約州西部。他和妻子寶麗，以及母親接

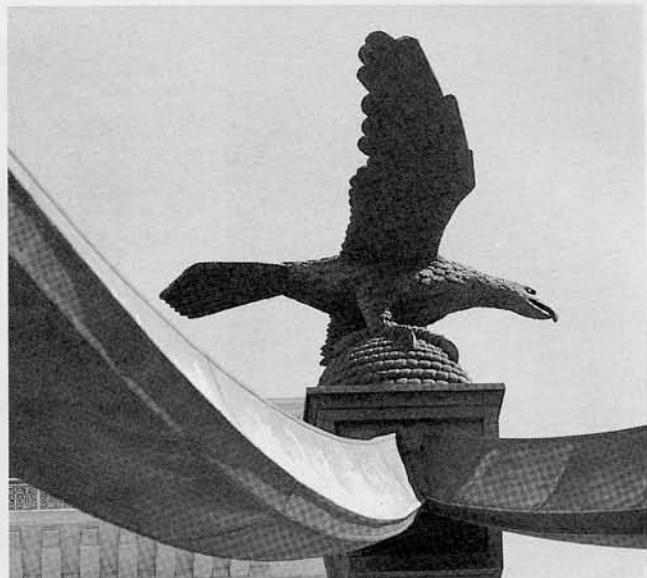
受洗禮，然後在充滿聖靈與福音的喜悅下，和一位表弟往東部旅行了八百公里，在九個星期中每天傳教。

安吉爾渴望加入其他教友，1835年他的小家庭搬到俄亥俄州嘉德蘭，聖

安吉爾設計了鹽湖聖殿，左上；聖喬治聖殿，右上；右邊是早期鹽湖聖殿的草圖。

TEMPLE.





殿工作正等着他。講壇、長椅、樓梯、窗戶、柵欄和門柱正需要人來做。先知斯密約瑟注意一到他的手藝，將嘉德蘭的許多建築交由他負責。

嘉德蘭聖殿接近完工時，安吉爾被按立為七十員。他渴望再度傳教，但是在外出發之前不久，先知約瑟要求他留下蓋一間商店。安吉爾告訴先知他已是七十員，要擔任傳教士。先知只回答：「好，去吧。」

先知斯密約瑟離開後，安吉爾的内心掙扎著：

如果我不願意聽從先知的勸告，如何能為他做見證？於是安吉爾留在嘉德蘭蓋好那間商店和其他建築。

安吉爾家庭繼續跟着聖徒遷移，他們在密蘇里和納府受到暴徒攻擊和迫害。在幾年間，安吉爾和寶麗失去好幾個孩子。聖徒被逼遷離納府時，安吉爾和一些人留下來完成聖殿，並奉獻給主。這座神聖的建築後來被襲瀆和焚毀時，他一定覺得心碎。

安吉爾是1847年第一批進入鹽湖谷的聖徒。兩年前他接受的教長祝福說：

「你特別召喚是協助聖徒建築城市和聖殿，而後到海外傳播福音。」他的建築才能受到楊百翰會長肯定，不久他就忙著設計房屋、學校、教堂、糖果工廠、碉堡、監獄、戲院、辦公大樓和最重要的是聖殿。

安吉爾的建築才能可由許多今日仍然矗立的建築物證明。鹽湖聖殿、聖喬治聖殿、楊百翰的蜂巢屋、獅屋和鷹門是其中幾個例子。

安吉爾把工作看成召喚，而不僅是工作。大部

除了聖殿之外，安哲弟兄也設計了許多美麗的建築，例如在鹽湖城的蜂巢屋，最左，進入楊百翰農場的鷹門，左，和獅屋，右。



份工人奉獻十分之一的時間參予教會的計畫，但像安吉爾一樣全心投入的人由什一奉獻維持生活，那些錢只夠買食品雜貨、衣服和一些必需品。

安吉爾研究建築設計與創新。長時間負責教會建築，對他的健康形成壓力，所以一楊百翰會長召喚他到歐洲傳教。他除了宣講福音，也有機會參觀一些偉大的建築，並研究其風格。他傳教了十三三個月，然後被召喚參予鹽湖聖殿的工作。

最初聖殿進行得並不

順利，有好幾件事延遲了工程，例如當時美國總統命令令聯邦軍隊與新政府進入猶他州要取代楊百翰。

聖徒對東部的迫害記憶猶新，不願他們的新家與土地再受掠奪。他們搬走房子裡的貴重物品，塞進稻草，準備在不懷好意的軍隊到來時燒掉。挖好的聖殿地基被填回泥土，好讓它看起來只像是耕過的農田。幸好在軍隊進入前，和談就已達成。

在聖殿建築期間，安吉爾每個人步驟都詢問楊百翰會長。許多細節和工作

都要他監督。他的心力都奉獻在為主服務，但是他的健康卻越來越差，也患有心臟病。

安吉爾未及看到美麗的鹽湖聖殿完成就去世了。聖殿在1893年4月奉獻，今年是一百週年紀念。這座雄偉的建築代表了安吉爾弟兄和其他聖徒們，為了在地面上建立神的國度所作的奉獻。 ■

手 帕 娃 娃

傅達萊 蒂

先驅者的女孩子在橫越平原原野到鹽湖谷時，沒只有汽車、公車或飛機。他們跟著馬車走，車上載了食物、棉被和下一季要種的種子，也沒有地方可以放下玩具或洋娃娃，女孩子們要學會自己做玩具。有一種很愛歡迎的玩具是手帕做的娃娃，軟軟的、可愛的娃娃帶給先驅者的女孩子許多歡樂。

假裝你是先驅者的女孩子，要為自己做個娃娃。要一條大人的手帕、1.13公尺長的花邊（2.5公分寬）、尺、針和花邊同

色的線、剪刀、繡針、粉色和藍色的繡線、充填的碎布、四條窄緞帶（25公分長）。

1. 在手帕的一邊縫上一條花邊，往上一點再縫上另一條。

2. 在手帕另一邊，離手帕中9公分處用粉色和藍色的線繡出鼻子（見附圖），鼻子上方1.25公分處，用藍色線繡兩個眼睛，相距2.5公分。

3. 將碎布揉成直徑5

公分的球。用做好的臉將布球緊緊包住，準備當娃娃的頭，並用線綁起來，再用緞帶在綁好的地方做一個蝴蝶結，當娃娃的脖子。

4. 在頭部背面縫兩圈花邊當帽子。

5. 將頭部兩邊的手帕捲起並打結，留2.5公分當作手。

6. 用緞帶做3個蝴蝶結，縫在娃娃的裙子上，縫的之間要相等。 ■

1



2



3



4



5



6



娃娃由安德魯珍妮製作；
路加約翰攝

麥基奧·大衛

亞當·凱倫



1. 麥基奧·大衛的父母從小時候就教導他，他是神的孩子，天父愛他。他們也告訴他，隨時可以和天父溝通。

麥因保羅繪



2. 他除了每天做個個人禱告外，也和家人一起跪下禱告。



3. 有一天晚上來了可怕的暴風雨，大衛在牀上，非常害怕。他知道如果做禱告，會覺得比較好，但是他不敢下床跪下禱告。



4. 最後他鼓起勇氣，在冰冷的地板上跪下，祈求他和家人能得到保護。大衛聽到聲音說：「不要怕，沒有任何東西能夠傷你。」



5. 他禱告完後安穩入睡，知道天父會保護他和家人。



6. 許多年後，麥基奧·大衛成為基督教第九任總會長，他對禱告有力量的見證，成為全世界的好榜樣。

往耶利哥的路

孟加羅多馬會長
總會會長團第二副會長

我的父親，每天工作得晚又很辛苦，我想安息日他應該很喜歡待在家裡，但他卻去拜訪年長的親友，使他們快樂。

其中一位是我的叔公，他患了嚴重的關節炎，既不能走也不能照顧自己。在安息日下午，爸爸不會叫我：「走吧，多馬，我們帶叔公去兜風。」然後就坐上1928年份的老爺車，到西八街叔公住

處，我在車裡等，爸爸則進去把行動不便的叔公像個瓷娃娃一樣抱出來。然後我打開車門，讓父親輕輕的把叔公放在前座欣賞美麗的風景，我不再到後面坐。

路程很短，談話也不多，但卻是何等美好的愛的傳承啊！父親從未將聖經裡好心的撒瑪利亞人的故事讀給我聽，卻用他1928年份的老爺車，載著我和叔公走上那條通往耶利哥的路。■

(摘自1988年總會教友大會演講)



巴瑞特羅伯繪

美洲印第安人的歸信，季斯威福繪

1855年，傳教士們帶著一本摩門經和楊百翰的友好信，到懷俄明州的風河拜訪休桑族人，印第安酋長瓦夏基接受了這份禮，並告訴副酋長，是「在雲端的父神」啓示楊百翰派遣傳教士前來。夏瓦基與聖徒間長久的友誼從此開始建立。





亞賀斯支聯會(上)與哥本哈根
支聯會的青年(下)，是提升丹
麥的一股美好力量，見「丹麥
掃瞄」，第44頁。(佛羅倫斯吉斯攝)

